

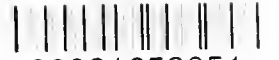


THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA
AT CHAPEL HILL



MUSIC LIBRARY
ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill



PIETRO MASCAGNI

ISABEAU

RIDUZIONE PER CANTO E PIANOFORTE

CASA MUSICALE SONZOGNO di PIERO OSTALI
MILANO

ISABEAU

M50
1250

ISABEAU



LEGGENDA DRAMMATICA IN TRE PARTI



di

LUIGI ILLICA

Musica di

PIETRO MASCAGNI

ooo=====ooo

Riduzione per Canto e Pianoforte

di FRANCO VITTADINI

ooo=====ooo

CASA MUSICALE SONZOGNO - MILANO

Per il noleggio dei materiali e per la rappresentazione dell'Opera
rivolgersi alla

CASA MUSICALE SONZOGNO

Proprietà esclusiva per tutti i paesi.

Depositato a norma dei trattati internazionali.

Tutti i diritti di edizione, esecuzione, rappresentazione, riproduzione,
traduzione, trascrizione, ecc. sono riservati.

Edizione della Casa Musicale Sonzogno (Società Anonima) Milano.

Copyright 1910 by Edoardo Sonzogno

I PERSONAGGI



ISABEAU :: ::

ERMYNTRUDE

ERMYNGARDE

GIGLIETTA o GIGLIERETTA

DONNE DI POPOLO
DAME DELLA CORTE

FOLCO :: :: :: :: ::

RE RAIMONDO :: ::

MESSER CORNELIUS ::

IL CAVALIER FAÏDIT ::

L'ARALDO MAGGIORE

ARUNDEL DI WESTERNE

ETHELBERT D'ARGILE ::

RANDOLFO DI DUBLINO

UBALDO DI GUASCOGNA

DIGNITARI E CONSIGLIERI DEL TRONO

PAGGI - FAMIGLI - DONZELLI

SCUDIERS - ARALDI - ARMIERI

GENTE DI POPOLO E DI VASSALLAGGIO



L' EPOCA



A' bei di lontani, quando la leggenda correva il mondo, quando al caldo soffio di una primavera di idealità, su da tutte le terre pululava il fiore della fantasia e sbocciava l'Eroe e l'Eroina, giù nei tuguri o su in alto nelle aurate Reggie, tra i figli della glaba e del bosco o tra le bionde pulselle incoronate: poesia di Popolo a poesia di Re.

==== INDICE ====

PARTE PRIMA

“ IL MATTINO „ . . . Pagina 1

PARTE SECONDA

“ IL MERIGGIO „ . . . Pagina 128

PARTE TERZA

“ LA SERA „ Pagina 183





PARTE PRIMA

IL MATTINO



LA SCENA



Dove ha sua reggia il vecchio Re, piuttosto che Castello, è un palazzo aperto, poichè, invece che da muri, intorniato da corse e larghe arcate su colonne binate che lasciano libere passare aria e luce e insieme sguardi, suoni, voci, clamori e giubili, tutte le espressioni di vita infine di un popolo e di una città.

La magnifica "Rotonda", — la gran sala a Reggia che si discioglie obbediente seguendo la curva che le impone l'ampio scalone a spirale che ne forma la vertebra — domina alto tutta la Città; la piazza turrita le si allarga innanzi; dove dovrebbe cadere o sollevarsi un ponte levatoio, o stridere saracinesca e catene, una larga gradinata, per la maggiore arcata che un ricco e pesante cortinaggio chiude, si stacca e scende giù nella piazza. Così la Reggia penetra dentro nella esistenza del suo Regno.

Il ponte levatoio — così come fu de' muri intorno e de' fossati — amore di Re e di popolo l'hanno soppresso.

Questa gradinata che unisce la Città alla Reggia è dunque il simbolo di un saldo e forte abbraccio fra popolo vassallo e Re Raimondo.

Dalla piazza sgusciano, diffondendosi capricciosamente, strade che per altre vie, per viuzze, per viottoli corrono tutta la Città; cosicchè dalle arcate, dalle ampie finestre colonnate in alto, dal suo giardino pensile e delle ogive di una cappella votiva che lo fronteggia, il meraviglioso spettacolo di tutta la Città, fino al mare da un lato, fino ai monti dall'altro, è sempre aperto innanzi agli occhi del vecchio Re.

Non atri, non vestiboli quindi, la gradinata per la arcata maggiore introduce subito nella Sala che è Sala di Trono e di Giustizia, di Editti e di Convivii, di Corti Bandite e di Adunanse, sala a tutto, per tutto e di tutti.



ISABEAU DI PIETRO MASCAGNI

PARTE PRIMA

⊙ ⊙ IL MATTINO ⊙ ⊙

(Sta IL VECCHIO RE in atto di supremo scoraggiamento seduto in trono. In diversi atteggiamenti lo intorniano, i suoi Dignitari ed il suo Cancelliere Cornelius. Ed ecco, dalla sottostante piazza, un clamore improvviso di chiamanti tube e gridi di popolo.)

And^e mod^{to}
un poco maest^o

(♩ = 78)

f (3 Trombe sulla scena)

m. d.

(3 Trombe sulla scena)

f

m. 8.

ARALDO

un poco animando

f

calmo e maestoso

f

Og-gi di quin - to del fio - ri - to

a tempo

(Timpani sulla scena)

mf

p

Tutti i diritti d'esecuzione, rappresentazione, riproduzione, traduzione e trascrizione sono riservati.
Edizione della CASA MUSICALE SONZOGNO-Milano
Copyright by Edoardo Sonzogno Milan-Italy 1910

A

Mag - gio, nel - l'anno del Si - gnor mil - le e du -

A

- gen - to, nel no - me del possente no - stro

A

Re, a - pro la Liz - za a u - na tenzon d'A -

un poco allarg.

A

- mo - re.

A

Per gli occhi al co - re è il

A

Mot - to; e indi - ce l'Ar - mi.

animando

A

a tempo

Non con

m. d.

m. s.

a tempo

A

fer - ro fe - rir di lan - ce, stoc - chi, az - zeo pugna - li;

p *assai rit* *Meno*

ma fe-rir co-gliocchil *Meno*

rall *rit* *p dolce*

f *a tempo* *rall con espress*

Non sorte d'ar - mi,..... ma l'u-mano ar.

f a tempo *rall*

b

do - re d'u - na pu - pil - la che ri - ve - li a -

a tempo *ritenendo*

- mo - re. Avrà premio so - ave il vincitor.....

f a tempo *ritenendo*

maestrosamente

..... della casta I. sa. beau..... la ma - no..... e il

a tempo

cor.

animando

f a tempo

animando sempre

con anima

ff con anima

Introduction for piano. The score features a series of triplet chords in the right hand and a bass line in the left hand. The tempo is marked *And^{no} rit.* with a quarter note equal to 69. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is present.

And^{no} rit. (♩ = 69)

CORNELIUS (colla sua voce si frappone e arditamente scuote il Re dalle sue meditazioni)

mf

Vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "Squillan le". The piano accompaniment includes the instruction "(Orchestra) *pp*". The tempo remains *And^{no} rit.* (♩ = 69).

And^{no} rit. (♩ = 69)

(Orchestra)

pp

Squillan le

Vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "tu . be e vo . cia . no gli A .". The piano accompaniment includes the dynamic marking *pp*.

tu . be

e vo . cia . no gli A .

Vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics ". ral . di". The piano accompaniment includes the dynamic marking *cres.* (crescendo) and *p* (piano).

. ral . di

cres.

p

un poco rall.

CORNELIUS

3 a tempo pp

c . ret . te in . nan . zi al . la cit . tà già

p

c stan . no le co . lo . ra . te ten . de a Mot . tie Im . pre . se ...

cres assai ed anim.

C

f

C

Che la Bel - lez - za ca - sta..... d'I - sa -

f

C

- beau qui ra - du nò.....

dim. *rall.* *p* *rall.* *e* *dim.*

C

p **Meno**

E dai mon - ti già, dal l'E - re - mo

Meno

pp *pp*

c do - ve pie - tà la fè pel - le - gri - na . . . re,...

c l' u - ni - ca fi - glia vo - stra

4

rall assai

(ora si scuote e tutto tremante
RE RAIMONDO di emozione, interroga)

Torna?...

(risponde al Re) p

c tor - na..... In

And^{no} pastorale - un poco sost. (♩ = 48)

pp

c punto... U - di - tel!.....

Poco più (♩ = 52)
(Violino)

5

mf con spirito

6

pp

dolciss.

cres.

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef with various musical notations including triplets and slurs.

Piano accompaniment for the second system, continuing the musical notation from the first system.

SOPRANI I. *p tranquillo*
 Sul . la fi - da chi - ne - a bianca e stel -

SOPRANI II. *p*
 Sul . la fi - da chi - ne - a bianca e stel -

CONTRALTI *p*
 Sul . la fi - da chi - ne - a bianca e stel -

(Violino)

Violino part musical notation.

Piano accompaniment for the third system, including a 'dim.' marking and 'p tranquillo' instruction.

la ta ri tor na Re gi not ta dal pi o pel le gri.
la ta ri tor na Re gi not ta dal pi o pel le gri.
la ta ri tor na Re gi not ta dal pi o pel le gri.

nag gio.
nag gio.
nag gio.

f rinvivando

pp Lun - go il vi - ag - gio, *poco cres.* per mon - te e per val -

pp Lun - go il vi - ag - gio, per mon - te e per val -

pp Lun - go il vi - ag - gio, per mon - te e per val -

7
pp *pp* *poco cres.*

dolce
- le - a, l'ha il suon d'u - na vil - lot - ta ac - compa - gna - ta. _____

- le - a, l'ha il suon d'u - na vil - lot - ta ac - compa - gna - ta. _____

- le - a, l'ha il suon d'u - na vil - lot - ta ac - compa - gna - ta. _____

dolce *f con spirito*

CORNELIUS

Eu - di - te?.....

Gio - ia di co - rie d'a - ni - me,..... I - sa -

Gio - ia di eo - rie d'a - ni - me,..... I - sa -

Gio - ia di co - rie d'a - ni - me,..... I - sa -

Gio - ia di co - rie d'a - ni - me,..... I - sa -

Gio - ia di co - rie d'a - ni - me,..... I - sa -

Glo . rie ed In . ni

- beau, al . fi . ne fa . i ri . tor . no!

- beau, al . fi . ne fa . i ri . tor . no!

- beau, al . fi . ne fa . i ri . tor . no!

- beau, al . fi . ne fa . i ri . tor . no!

- beau, al . fi . ne fa . i ri . tor . no!

8

SOPRANI I. *pp* *dolciss.*

SOPRANI II. Ah!

CONTRALTI *pp* *dolciss.* Ah!

pp *dolciss.*

Ah! Ah!

p Ah! *p* Ah!

f *p* Ah! *f* *p* Ah!

CORNELIUS

p Mio Si - re, è il

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes a circled number '9' above a measure.

I° tempo (♩ = 48)

giorno che i - ni - zia un avve - nir!... U - ni - ca

(Violino)

I° tempo (♩ = 48)

p tranquillo

fi - glia?... Nell'uto - pia di ca - sti - tà racchiu - sa?.....

C

Dunque un marito a Le - i e a Vo - i un succes - sor !

dim. e *rall.*

Detailed description: This system contains the vocal line and piano accompaniment for the first part of the piece. The vocal line is in bass clef with lyrics. The piano accompaniment is in treble and bass clefs. There are dynamic markings 'dim.' and 'rall.' in the piano part.

RE RAIMONDO

SOP. I. *pp*
Ah! Ah!

SOP. II. *pp*
Ah! Ah!

CONT. *pp*
Ah! Ah!

10

Detailed description: This system contains the vocal lines for Soprano I, Soprano II, and Contralto, and the piano accompaniment. Each vocal line starts with a piano (*pp*) dynamic and the syllable 'Ah!'. A box with the number '10' is placed above the piano accompaniment staff.

Sostenuto

(Re Raimondo sotto lo stimolo aspro di queste parole risponde)

I - sabeau ven - gal....

Musical score for vocal parts and piano accompaniment. It includes staves for Bass (BASSI), Tenor (TEN. Le II), and Piano accompaniment. The vocal parts have lyrics "I - sabeau ven - gal...." and "Ah!". The piano part has dynamics "ppp".

Sostenuto

(Adora ad un rapido accennar degli occhi di Messer Cornelius, il Gran Cerimoniere fa subito portar da' paggi, la Corona e lo Sceptro)

Ed io le parle - rò.....

And.^{no} ritenuto (♩. = 69)

Musical score for vocal part and piano accompaniment. It includes staves for Bass (BASSI) and Piano accompaniment. The vocal part has lyrics "Ed io le parle - rò.....". The piano part has dynamics "f" and "p".

CORNELIUS

p

p

O. bli. a. te il pa. dre!.....

Sia. te so. lo il

mf *f* *br.*

Re!..... II Re!..... II Re!.....

11

crec. *f*

Mod.^{to} Solenne (♩ = 120)

RE RAIMONDO

f

Sol.

Mod.^{vo} Solenne (♩ = 120)

f

poco rit.

Sostenendo

. tan. to il Re sa. - rò.....

Mosso (♩ = 138)

m. d. 8

3

CORNELIUS

Meno (♩ = 108)

p
 Non già ch'io pensa una fat.tucche . ri . a.....

Meno (♩ = 108)

Ritenuato

p
 Fa.te che tol.ga il man.to!

Mosso (♩ = 138)

Ritenuato

E trop - - po... trop - po

And^{no} molto ritenuto

(Con triplice inchino i Digni -
 C pi - a!.....

tari del Regno si accemmiatano ed escono

12
 p rall.

tutti e Re Raimondo rimane solo)
 sempre rall.

ISABEAU
 Lento e sostenuto (♩ = 40)
 ppp rall. p molto espress.

dolce

1 RE RAIMONDO Mio pa - dre... ..e

Il Re...

1 Re! ...e Re sag-giol Re di vir-tù! Re

p dolcissimo *rit.* *a tempo*

1 pi - ol Re fatto per la glo - ria.....ma,..... per l'a-

rall. *a tempo*

p *rall.* *p*

1 - mor, RE RAIMONDO Re fat-to pa - dre mi - ol

Ma so-prat - tut - to il

I
Se voi vo - le - tech'i - o mi ge - nu - flet - ta, di - te - lo, padre e

R

Re!

13

p

rit.

a tempo

I
p *lento* (e si genuflette non lasciando al Re

Re! E sono aivo - stri piè!.....

rall. *a tempo*

col canto pp *p*

I
suo padre il tempo di impedirnela) *p*

Ma po - i,.....

Movendo un poco (*d = 50*)

p rit. *pp*

I
co - me fa il sol al - l'o - riz - zon - te,

poco cresc. *rit.*

I di - te, vo - lete an - co - ra ch'io fac - cia l'a - u.

meno *dim. e rall.* *p a tempo - calmo*

I - ro - ra E, mi le -

meno *dim. e rall.* *pp a tempo - calmo*

I - van - do, chiami, pas - san - do pel vo - stro cuo - re, un

rit. *cres. assai*

rit. *cres. assai*

pp *rit.*

I ba - cio al - la mia fron - te?

rall. e dim. *pp rit.* *ppp*

rall. e dim.

I. Tempo

p dolce

pp rit.

Moderato

RE RAIMONDO

14

Vassal la tu non se - i! Legge fa - ta - le anco regge il vo -

rit - ben misurato

mf

ISABRAU

Che vuol si qui da me?

f rit. 3

le re de' Mo - nar - chi. Prima di pa - dre

affrett.

rall.

fu - i e so - no il Re. Solenne (♩ = 120)

rall.

anim. *poco rit.*

cres. *rit.*

15 **Larghetto** (♩ = 69)

p legato *cres.* *rall.*

RE RAIMONDO **And^{te} con moto** (♩ = 100)

pp

Già per ter - re e ca - stel - la fei ban -

And^{te} con moto (♩ = 100)

rall. *pp*

dolce

R

- di - ta la bion - da tua bel - lez - za

R *poco rall.*
 Og - gi i nau - ro - ra in te... u - na no - va vi - ta:.....

poco rall.
un poco sostenendo e con dolcezza

R fi - ni..... la fan - ciul - lez - za!.....
un poco sostenendo

riprendendo
mf

R Ed og - gi, qui, da fe - u - di e Re - a - mi.....
riprendendo

mf

R d'o - gni lon - tan pa - e - se ac - cor - si so - no Pren - ci.....

16

R

poco rit *f*

— a stor-mia scia - mi..... al-la liz - za cor -

(e parlando, Re Raimondo sollevando i cortinacci delle arcate, mostra ad Isabeau l'accampamento delle tende dei cavalieri accorsi)

R

pp

- te - se..... Del - l'av - ve -

riprendendo..... *il*..... *a tempo*
tempo

pp

R

- nir la por-ta mi-ste - rio - sa co - si schiu-do per

rit. *f* *sost. con solennità*

te;..... e tu fi - gia di Re.....

rit. *f sostenendo*

R

sa - rai la spo - sa e la ma -

f *rall.* *assai*

R

dre di Re.

17 **Mod^{to} solenne**

f

Lento

ISABEAU (Isabeau, ora non più tremante, ma calma e pallida risponde) *p*

Voi siete il

rit *p* **Lento**

I

Re, ... i - o sud - di - ta? ...

dolce

rall (e fa per allontanarsi)

Ob - be - di - sco!

I. Tempo 18

p dolce espressivo

rit.

RE RAIMONDO

a tempo **Mosso**

pp rall **Mosso** *f* *f*

(si frappono e con voce fatta ora aspra per davvero, così impone:)

And^{te} maestoso Sost^{to} e marcato (♩ = 69)

Og - - gi, al - la Liz - za, qui, tu ap - pa - ri -

f pesante e marcato

R

- ra - - i in ve - ste a - per - ta, non in chiu - sa

R

to - - - na - ca Sen - - - za quel

R

man - to che ti sformain mo - na - ca e tut - ta ti na -

Agitato (♩ = 88)

ISABEAU (da in grido di sdegno) *f*

No! Giam - - ma - i !

R

- scon - de...

19 **Agitato** (♩ = 88)

affrett assai

(e ripete più forte) *f*

Giam - ma - il

(e con voce dolorosa soggiunge) **Ritenu**to (♩ = 60) *sost*

Giam - ma - il Im - por - mi, o padre

Ritenuto (♩ = 60) *f marcato*

anim.

mi - o, puoi sorte di Tor - ne - o... ob - be - di - rò! II

anim. *string.*

Ritenuato

I
 man - to, pa dre?

I
 (e sollevando le braccia
 anim. incalz.

I
 al cielo, grida :) **Sostenuto** (♩ = 52)
 Io mi ri - fu - gio in
Sostenuto (♩ = 52)
 rit. f

I
 Di - o! Io qui lo in -

A tempo - Sostenuto

poco anim.

I

- vo - - co! È qui rison. do: No!.....

20 A tempo - Sostenuto

poco anim. e cres.

f

(e gli occhi

I

sempre fissi al cielo, occhi sotto il mistero delle lagrime

piu f

I

dolcissimi, come se aperti innanzi al fascino di

calando subito

doloroso

I

di una visione, con voce

I

sempre dim. rall.

che sembra venire lontana e

I

Sostenendo

sempre p

altissima prende a dire) *con espress.*

I

Que - sto mio bian - co

21 **And.^{te} molto sost.^{to} (♩ = 40)**

pp

man - to è l'al - ta glo - ria che mi fa si -

I

cres. e rinvivando

I
 - cu - ra e me fa for - te quanto un ca - va - lier in

poco rall. *più sensibile*

I
 fer. re - a ar - ma - tu - ra. Il fior d'ogni Ar - te a

Movendo

I
 vo - i: Guer - ra, Dot - tri - na, Im - pe - rio e Liber.

cres......

Movendo

dolcissimo e rit. *cres.*.....

I
 - tà sol - tan - to Amo - re a no - i e in sua di -

p *rit.* *cres.*.....

con anima

rall.

fe - sa a no - i la ca - sti -

co anima

rall.

p *sost.* *rall.*

- tà..... On - de nel pen - sier mi - o dis - si al mio

p *rall.*

sost. moltissimo con grande espress.

man - to: Tut - ta in te m'a -

22 **Sostenendo**

p *con sentimento*

- scon - di e con - tro ogni de -

cres. e movendo con grande anima

1

si o fa im mu ni tut ti i

cres. e movendo con grande anima

rall. moltiss.

1

miei mi ste ri

più f

rall. moltiss.

più f

Sost^{to} non troppo

1

bion di!

1

poi, tutta trasformata.

la

bella

persona

First system of musical notation. The vocal line (treble clef) contains the lyrics "la", "bella", and "persona". The piano accompaniment (grand staff) features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The tempo/mood marking *anim.* is present. The system concludes with a double bar line and a 2/4 time signature.

eretti,

lasciandosi

cadere

Second system of musical notation. The vocal line (treble clef) contains the lyrics "eretti,", "lasciandosi", and "cadere". The piano accompaniment (grand staff) includes a measure rest marked with a 'C' and a box containing the number "23". The tempo/mood marking *con molta anima* is present. The system concludes with a double bar line and a 2/4 time signature.

ai

pedi

del

Third system of musical notation. The vocal line (treble clef) contains the lyrics "ai", "pedi", and "del". The piano accompaniment (grand staff) continues the melodic and bass lines. The system concludes with a double bar line and a 2/4 time signature.

Re

suo

padre,

Fourth system of musical notation. The vocal line (treble clef) contains the lyrics "Re", "suo", and "padre,". The piano accompaniment (grand staff) includes the tempo/mood marking *riprendendo* and a dynamic marking *ff*. The system concludes with a double bar line and a 2/4 time signature.

con vo - ce

24

poco dim. *rall. e dim.*

dol - cia - si - ma

p *lento* *rall.* 3

im - po - tra: *p*

a tempo - Sostenuto 0 - ra - u - na

p

gra - zia, Re,..... vo-glio impe - trar!...

RE RAIMONDO *mf* 3

Chie - di, fi - glia!.....

Mod° un poco ritenuto

mf *3* *3*

Se...questo mio can - dor..... o De stino o Po.

Mod° un poco ritenuto

f *f* *f* *p*

f *3* *rall.*

- ter o - sas - se..... di - sfio - rar, sia De - sti - no o Po - ter sol del l'a -

f *rall.*

b *e* *sollevandost* *lentamente*

- mor!...

a tempo - Sostenuto *f* *f* *dim.* *dim. e rall.*

Molto lento (♩=40)

con grande espressione

con voce fatta ora trionfale) *p*

Al - lor..... da questo puro manto

25 Molto lento (♩=40)

p dim. *rall.* *m.s.* *pp* *pp*

più sentito *poco anim. e cres.*

mi - o sa - prò una namente uscirne fuor..... Si come a

cres. assai *f sost. molto*

Mag - gio verso il sol e Id - di - o dal grembo della terra n' esce il

cres. assai *f sostenendo*

I. Tempo

e mentre Re Raimondo,

fior !.....

fp dolce *rall.*

vinto da suprema ammirazione, non potendo per la

Lento

pp *rit.* *pp*

grande commozione parlare, accenna (*Che si!*) col capo, Isabeau sale lentamente verso l'Oratorio. La segue Re Raimon.

I

ancora più lento

pp *rit.* *pp* m. 8.

do con occhi umidi di lagrime, in preda ad una angosciosa emozione.) Dalla maggiore arcata la boscalola Gi.

I

8

26 **Andantino** (♩ = 84)

p *con grande semplicità* *p*

glietta entra col suo nipotino Folco.)

GIGLIETTA

un poco cres. *un poco anim.*

(vedendo che Folco, vinte le prime esitanze, osa entrare e guardare arditamente:)

G

FOLCO

En - tra co - si?...

Vor -

a tempo *p*

G

F

- re - ste zaz - ze - a - re, o non - na, tut - to il di?

cres.

Giglietta vedendo il giovanetto, soffermarsi)

G

F

E tu perchè t'ar - re - sti?...

poco rall. *cres. e anim.*

G

F

I - o?... per guar - da - re

a tempo *p* *mp*

un poco affrett. *rit.* *p* *a tempo*

GIGLIETTA

Non un' a - ni - ma!

FOLCO

Stia - mo

27

ed a - spet - tia - mo ca - mied o - ne - sti

GIGLIETTA

un poco rall. *sempre rall. e dim.*
p dolce

ancora rall.

a tempo - Un poco meno
p espress.
 Del nostro bosco in fon - do ben io vor - rei tro - varmian.
a tempo - Un poco meno

un poco rit
 - cor... lag - giù!... o - ve de - eli - na a val - le pei me - andri om.
un poco rit.

G
 - bro - si, o per i gio - ghi su de l'al - to mon - te,
 a tempo 28
p *più sentito*

G
 do - ve goe - cia la fon - te par - la la ca - lan - dri - na a'
sentito *cres.* *p*
cres.

G
 pet - ti - ros - sia - sco - si... ... o in ca - po al
pp
p *pp rit.* *pp* *a tempo*

I. Tempo

G
 mon - do
 FOLCO *p* *mf*
 Non mu - te - re - i!... Non mu - to... per o - ro o
 I. Tempo
mf rinvivando

più sentito

f gemma, chè se più guardo at - ten.to e con gli sguardia - go.gno

cres. un poco rit.

f fre - gio, cor - ti - na o stem.ma, io tut - to mi ram -

f a tempo con anima

f - men - to! Qui tut.to hogià ve - du - to! Qui tut - to io già co -

a tempo 29 *con anima*

più f ritenendo

dim. e rall.

f - no - sco! Qui già son io ve - nu - to!

più f ritenendo

dim. e rall.

a tempo - Meno

GIGLIETTA

p

Or quando? E do . ve? *con estrema dolcezza*

Non lo so!..... Là!... nel

a tempo - Meno

pp legando

p un poco cupo

An - cor?.....

bo . sco!... den . tro al mio so - gno!.....

più p

Moderato

sem - pre?.....

Sa . . pe . te che co . sa è il so - gno?

Moderato

rall...... *p*..... *p*

Largo (♩ = 48)

(incollerita:) *p*

G

Si: Il so_gno...

Largo (♩ = 48)

sost *rit*

G

movendo *cres.* *calando*

è quel-la 30 stra - na mat.ta.na u - ma - na chea fin del di.....

movendo *cres.* *calando*

G

rit

..... non po.sa..... ma tra.va.glia..... e da bat - ta - glia

rit

G

a tempo *p* *sost* *rit*

e pure s'anco an.not - ta, niu.na dà tregua a

a tempo *dolce* *rit.*

sost.

lot - ta *mf* *rall. assai*
 FOLCO *pp*
 No!..... Nonna!... Il sogno è

movendo e rinvivando *cres* *dim.* *rall. assai*

Adagio (♩ = 44)

Di - o! *p*
molto tranquillo *ppp* ri - ve - la - zio - ne

sem - pre o pro - fe - zi - a

a tempo *pp*

È Dio che mi ri - ve - la un mio de.

rall. *a tempo* **31** *pp*

rall.

si o o del de - stin mi sve - la ar - ca - na

a tempo

vi - a!

m. d.

a tempo

m. s.

dim.

rall.

insensibile

Largo ($\text{♩} = 40$) *pp*

Largo ($\text{♩} = 40$) *pp*

So-gno se po-so;

un poco sentito

un poco movendo

Sostenutissimo

cres. *rit.* *f* *.3*

se non dormo, è Di-o che con carezza

cres. *rit.* *cres. assai* *f*

32

rit. *f* *.3* *m. d.*

d'a-ria, me-lo-dia di lu-ce e so-le, del fug-

sost. *rit.* *3* *3*

gen-te rio col mur-mu-re, o dei fior la po-e.

rit. *3* *3* *3* *rit.*

I. Tempo

si - a nel - l'In - vi - si - bil par - la!...

sentito

subito p

Largo e sostenuto

Largo e sostenuto

rall.

pp espress.

anim. assai e cres.

pp

L'occhio è cie - co al gran guar - dar; ma il co - re l'ha sen -

anim. assai e cres

ten.

- ti - ta la vo - ce del mi - ste - ro che in me

ten. **33**

rit.

rit.

(si arresta un momento... poi così conclude:)

re - co... *a tempo* Ec - - co il mio

dim. *pp* *p*

(addita intorno a sè il giovane, e, tendendo

so - gno!.....

cres. e anim. f

l' orecchio come se udisse, dice: *pp*

Sostenuto A.

p *pp*

(e ripete come se udisse misteriosa voce dire:)

- scol.ta!... *a tempo sost* È la tria

rall. *pp* *anim.* *m.c.*

F *vi - ta!*

sost. *anim.* *anim. assai*

p *m.s.* *cres. assai*

F *È Dio che par - la! La sua*

pp

dim. *rall.* *p*

F *(Ma una voce severa*
vo - ce è l'e - co dei cie - li!

pp *rall.* *espress.*

GIGLIETTA **Mosso Moderato**

bruscamente *lo interrompe* *f* *Gi -*

CORNELIUS *Voichi sie - te?*

34 **Mosso Moderato**

pp *f*

Andantino

p

G
 - gliet - ta o Gi - glie - ret - ta!... A Re - gi -

Andantino

G
 - not - ta por - to co - lombe bian - che e un ni - po - ti - no...

G
 CORNELIUS E tut - to per la gra - zia d'un de - sti - no!

Via in

(esce appunto ora dalla Cappella. Avvertita la voce di Cornelius ascolta; e vedendo la vecchierella faticosamente ritirarsi traendosi abbracciato il fanciullo accorato interviene:)

ISABEAU

Mes - ser,..... la - scia - te!

fret - ta! Il tacco al - za - te

Mosso Moderato

Moderatamente mosso

p *rall* *pp*

ISABEAU

p *dolcissimo* *lento*

And^{te} sostenuto (♩ = 46)

p

Son io la Re-gi - not - ta! Or

And^{te} sostenuto (♩ = 46)

pp *rall* *pp dolce*

And^{no} un poco agitato (♩ = 88)

dunque di quelchetihaqui con - dot - ta.

GIGLIETTA

p

O Re-gi - not - ta bion - da,

35

And^{no} un poco agitato (♩ = 88)

p *p*

mo - ri - bon - da ho fat.to mol.ta vi - a per ro - vi,.....

Meno

rit. (si)

co - vi e spi - ne, ... cre - di! per far co - si:

Meno

prostra e le bacia i piedi dicendo)

pp

ba - ciar - ti pie - di

pp *espress.*

I. Tempo

p

Due co - lombel - le bianche ti vuol da - re la vecchia va - ga - bon - da.....

I. Tempo

p

Meno

crec. *3* *3*

.....perchè tu buo - na voglia ri - guar - da - re..... con tue lu - ci tur.

Meno

crec.

f sostenendo *rit.*

chi - ne quan - to mi re - sta del - la vi - ta

cres. assai *f sostenendo* *rit.*

a tempo sost. (presenta colombe)

mi - a...

36

a tempo sost. *rall.*

Lento con malinconia (♩ = 48)

Folco)

p Ecco!... *pp* *pp espress.* *rall.* *pp* *p 3* È qui

f tut - to!... *f* E m'è ri - ma - sto

a tempo *pp* *rall.* *mf* *movendo*

All.^{to} Sostenuto

so - lo!... *a tempo* È na - to bo - sca - io - lo;

p *rall* *p* *All.^{to} Sostenuto*

ma av - venne un gior. no ch'ei ve - des - se

rit. *p* *And.^{no} assai mosso* (♩ = 116)

And.^{no} assai mosso (♩ = 116)

u - na no - bil ca - val - ca - ta pel bo - sco in tor - no cac -

cia - re

rit.

mf *lento* I. Tempo

E fu fi - ni - ta!

37 I. Tempo

dim. e rall.

p 3 *rit.*

Da quel dì..... la sua vi - ta..... mu - tò!.....

rall.

p *rit.* *pp* *lento*

p

Po - i...

a tempo sost.

rall. *pp*

cres. e anim.

pen - sa... e pen - sa! Ea - go - gna! E

cres. e anim.

Andante (♩ = 56)

G

so - gna!... Oh la vi - ta a - gi -

cres. e anim. *assai*

Andante (♩ = 56)

Agitato (♩ = 76)

G

- ta - ta!

Agitato (♩ = 76)

G

cres.

Sostenuto

G

ff

ff m. s.

dim.

p

rall.

p 3 *sostenendo* 3

38 *And^{te} molto* (♩ = 44)

I - o, un po' me - len - sa, ... con

pp 3 3 *sostenendo* m. 8. 3 3 m. 8.

cres. ed anim.

Fol - co (è il nome su - o) ... mi so - no detta al - lot - ta: An -

cres. ed anim.

3 3 m. 8. 3

anim. ancora e cres.

- diam da Re - gi - not - ta per dir - le: "fal -

anim. ancora e cres. *f* *m.d.*

cres. assai *con anima*

- lo tu - o ...

cres. assai *con anima* *f* *calando*

Folco dal momento che gli è apparsa Isabeau non ha più battuto ciglio, nè ha quasi respirato, pallido in viso, poi subito di fuoco, a mala pena lasciata finir la nenna come se vergognoso del piccolo dono delle colombe, esclama:)

FOLCO *p* Non co - lom - bel - le!... *p* Il do - no

rall...... **Mod^{to} un poco sost^{to} (♩=56)**

ravvivando

mi - o chiama - re voglio dal cie - lo; lo spazio vin - ce - rà;..... e sotto il

so - le..... lo vedrà i pas - sa - re..... al tri - on - fal - mio gri - do..... e scen - der

ten. rall. ten.

rall.

lento ISABEAU *p* Untuodono? Dal cie - lo?...

qua..... *lento* Si,..... dal

p subito *pp*

And.^{te} assai sost.^{to} (♩ = 46)

Larghetto.
Con moto (♩ = 60)

F

cie - - lo.

39

And.^{te} assai sost.^{to} (♩ = 46)

Larghetto.
Con moto (♩ = 60)

pp con grande dolcezza

Larghetto sost.^{to} (♩ = 54)

F

Ah!.....

Larghetto sost.^{to} (♩ = 54)

m.a.

F

Ah!..... Ah!.....

m.d.

movendo assai

F

5 3 2 1 8

5 3 2 1 8

1 2 3 *ff* *m.s.*

1 2 3 *m.s.*

F

Sostenuto

Tu ch'odi lo mio

Sostenuto

4 3 2 1 3 2 1

rit.

m.d.

m.s.

F

animando *sost.*

gri . . . do scru . ta le vi . e del cie . lo.....

animando *sost.*

m.s. *sost.*

6

anim.

F con lam-po d'i - ra ne - - ra:

sost.

F e con fre-mi-ti d'a - la gon-fia la tua gor-gie - ra, e ab-ban-do-na il tuo

sost. col canto

anim. assai

F ni - - do l *mf* Ti e.

anim. assai *dim.*

sost.

F - le - va e, an - cor sel - - vag - - gio, non anco in - cap - pue - -

sost. *mf* *cres.*

anim. e cres.

cia - - to, ma do - mo al mi - o pen - - sie - - ro, or -

anim. e cres.

sost.

- sù..... vieni al mio gri - do,..... t'apri in cielounsen.

sost. *m.d.* *rit.* *m.d.* *rit.*

allarg..... *Movendo assai*

- tie - - ro, vin - ci la nubeil rag-gio!

Movendo assai

allarg..... *molto sost.*

40

Più sostenuto
con grande tranquillità

p

Dal - la mon.ta - gna

Più sostenuto

dim. molto

quasi inneggiando sempre cres.

F
 brul - la ver' al tociel a - scen - di! Appronta spronie ar - ti - gliol pro - ten - di a - cu - to il

Più sostenuto ancora

largamente con frase commossa

rit.

F
 ro - stro! e scendi al bianco gi - glio d' u - na re - gal fan -

Più sostenuto ancora

rit. col canto

rall.

Lento

F
 - ciul - la!..... Fuo - ri dal bian - co vel!.....

Lento

dolce

p *rall.*

ravvivando con impeto

F
 es - sa la mangià ten - de!..... E tu rafforza il vol!

ravvivando cres.

Estremamente sost.^{to}

ff *sempre cres.*

F Por . . ta, le in don..... la gloriad'un rag . . gio tol . to al

Estremamente sost.^{to}

sempre cres.

Con moto assai

ff con impeto

F sol,..... ca . va . liero del ciel!

Con moto assai

41

ff *m.s.* *m.d.*

F

cres. ed animando

ISABRAU (stende la mano inguantata; il falco, posandovisi, vi lascia cadere una goccia di sangue :)

Macchiadi

con grande anima

Moderato

ff *sf* *dim. subito*

FOLCO

san - gue?

p calmo *dolce*

Il mi - ol..... Lie - ve fe - ri - ta!

mf **And^{te} con moto** *un poco rit.*

Goc - cia di san - gue che ri - ful - ge bril - la co - me il ru -

mf *un poco rit.*

mf *un poco rit.*

. bin che in fron - te ti scin - - til - la.....

mf *sentito*

F

f Chi tentail sol..... *p rall.* do.vrebbe dar la vi.ta.

p rall. *pp*

Mod^{to} calmo

ISABEAU *p*

O vec.chiet.ta, sia fat.toil tuo vo.ler:.....

Mod^{to} calmo

pp *p dolce*

I

Accet.to le co.lom.be..... *p* eil fal.co.

rall. *p*

And^{te} assai sostenuto

I

-nier.....

p dolcissimo

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a fermata over the first measure. The bass clef staff contains a bass line with a fermata over the first measure. A dynamic marking *p* is placed above the bass staff. The word *sentito* is written below the bass staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the bass line. A dynamic marking *sentito* is written below the bass staff.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a long melodic phrase with a fermata. The bass clef staff continues the bass line. A dynamic marking *cres.* is written above the bass staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a long melodic phrase with a fermata. The bass clef staff continues the bass line. A dynamic marking *cres. assai* is written above the bass staff. The system concludes with a double bar line and a 3/4 time signature.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the bass line. Dynamic markings *p*, *rall.*, and *pp* are placed above the bass staff.

42

All° sostenuto (♩ = 152)

(Ecco l'ora della Fizza Cortese,)

pp *lentissimo*

p

7

6/8

7

6/8

7

p

p

7

7

p

7

7

7

m. d. *un poco cres.*

m. s.

7

7

7

sempre cres.

7

7

7

(la folla eroinpe in un tumulto di grida festanti all'ap-

cres. assai *mf sempre cres. e rit. un poco*

parire dalle vie del corteo de' Contendenti)

cres. e rit.

f rit.....

SOP. I.

SOP. II.

CONT.

TEN. I.

TEN. II.

BASSI I. e II.

On . de di pol . - - -
 On . de di pol . - - -
 On . de di pol . - - -
 On . de di pol . - - -
 On . de di pol . - - -
 On . de di pol . - - -

un poco anim......

43

a tempo - un poco maestoso

f ben marcato

ve si e - le - - va - no pe - i campi

ve si e - le - - va - no pe - i campi

ve si e - le - - va - no pe - i campi

ve si e - le - - va - no pe - i campi

ve si e - le - - va - no pe - i campi

pol - ve si e - le - va - no..... pe - i campi

su dal - l'a - per - - ta pia - na, dal - la pia - - na!.....

su dal - l'a - per - - ta pia - na, dal - la pia - - na!.....

su dal - l'a - per - - ta pia - na, dal - la pia - - na!.....

su dal - l'a - per - - ta pia - na, dal - la pia - - na!.....

su dal - l'a - per - - ta pia - na, dal - la pia - - na!.....

su dal - l'a - per - - ta pia - - na!.....

Guiz - zan fa -

Guiz - zan fa - vil - le, fa -

Guiz - zan fa -

Guiz - zan fa - vil - le, fa -

cres.

Guiz - zan fa - vil - le, lam - pi, guizzan lam - pi, fa -

- vil - le, fa - vil - le, lam - pi, guizzan lam - pi e fa -

- vil - le, fa - vil - le, lam - pi, guizzan lam - pi e fa -

Guiz - zan fa - vil - le, lam - pi, guizzan lam - pi, fa -

- vil - le, fa - vil - le, lam - pi, guizzan lam - pi, fa -

- vil - le, fa - vil - le, lam - pi, guiz - zan fa -

cres.

- vil - le, ful - go - ried o - ri!
 - vil - le, ful - go - ried o - ri!
 - vil - le, ful - go - ried o - ri!
 - vil - le, ful - go - ried o - ri!
 - vil - le, ful - go - ried o - ri!
 - vil - le, ful - go - ried o - ri!

f Tut - to sconvol - ve
f Tut - to sconvol - ve
f Tut - to sconvol - ve
f Tut - to sconvol - ve
f Tut - to sconvol - ve
f Tut - to sconvol - ve
f Tut - to sconvol - ve

f Tu - to sconvol - ve
ff *m.d.*

l'amo - ro - - sa Gual_da - - na

l'amo - ro - - sa Gual_da - - na

l'amo - ro - - sa Gual_da - - na

l'amo - ro - - sa Gual_da - - na

l'amo - ro - - sa Gual_da - - na

l'amo - ro - - sa Gual_da - - na

ff

A - ni - me e co - - ri.

più f

A - ni - me e co - - ri.

più f

A - ni - me e co - - ri.

più f

A - ni - me e co - - ri.

più f

A - ni - me e co - - ri.

più f

A - ni - me e co - - ri.

più f

f

44

ff *anim.*

The first system of music, measures 44-45, features a treble and bass clef. The treble clef part has a complex texture with many beamed notes and accidentals. The bass clef part has a more rhythmic accompaniment. The dynamic marking *ff* is placed in the first measure, and *anim.* is placed in the second measure.

anim.

The second system, measures 46-47, continues the musical texture. The treble clef part has a complex texture with many beamed notes and accidentals. The bass clef part has a more rhythmic accompaniment. The dynamic marking *anim.* is placed in the first measure.

sempre ff ed anim. *ff mordente*

The third system, measures 48-49, continues the musical texture. The treble clef part has a complex texture with many beamed notes and accidentals. The bass clef part has a more rhythmic accompaniment. The dynamic marking *sempre ff ed anim.* is placed in the first measure, and *ff mordente* is placed in the second measure.

The fourth system, measures 50-51, continues the musical texture. The treble clef part has a complex texture with many beamed notes and accidentals. The bass clef part has a more rhythmic accompaniment.

ff un poco rit.

The fifth system, measures 52-53, continues the musical texture. The treble clef part has a complex texture with many beamed notes and accidentals. The bass clef part has a more rhythmic accompaniment. The dynamic marking *ff un poco rit.* is placed in the first measure.

crec.

On - de di pol - - ve si e - le - va - no

On - de di pol - - ve si e - le - va - no

On - de di pol - - ve si e - le - va - no

On - de di pol - - ve si e - le - va - no

On - de di poi - - ve si e - le - va - no pe'

un poco anim. *a tempo* On - de di pol - ve - - pe - i

f *piu f*

ff

su dal - l'a - per - - ta, a - per - - ta

su dal - l'a - per - - ta, dal - l'a - per - - ta

su dal - l'a - per - - ta, a - per - - ta

su dal - l'a - per - - ta, a - per - - ta

Cam - pi sie - le - va - no su dal - l'a - per - - ta

(Opp. per i Baritoni)

Cam - pi sie - le - va - no su dal - l'a - per - - ta

f

Meno

ff

pia - na! *In ff*
 pia - na! *In ff*
 pia - na! *In ff*
 pia - na! *In ff*
 pia - na! *In ff*
 pia - na! *In ff*

45 *Meno - con marzialità*

ff

cor la bra - ma, A
 cor la bra - ma, A
 cor la bra - ma, A
 cor la bra - ma, A
 cor la bra - ma, A
 cor la bra - ma, A

ff *a tempo*

un poco movendo

-mor ca - val - ca in grop - pa e li so - spin - ge
 -mor ca - val - ca in grop - pa
 -mor ca - val - ca in grop - pa
 -mor ca - val - ca in grop - pa e li so - spin - ge
 -mor ca - val - ca in grop - pa
 -mor ca - val - ca in grop - pa

a tempo
un poco movendo

quà,..... li so - spinge quà.....
 li so - spinge quà.....
 e li so - spin - ge quà, li so - spinge quà.....
 quà,..... li so - spinge quà.....
 li so - spinge quà.....
 e li so - spin - ge quà, li so - spinge quà.....

ff
ff
ff
ff
ff
ff

Or die - - tro a un

Or die - - tro a un

Or die - - tro a un

Or die - - tro a un

Or die - - tro a un

Or die - - tro a un

(Trembe sulla scena)

ff

ff

so - - - gno o - - gnun d'es.si ga - -

so - - - gno o - - gnun d'es.si ga - -

so - - - gno o - - gnun d'es.si ga - -

so - - - gno o - - gnun d'es.si ga - -

so - - - gno o - - gnun d'es.si ga - -

so - - - gno o - - gnun d'es.si ga - -

7

ff

The image shows a musical score for voice and piano. It consists of seven staves. The first six staves are for the voice, and the last two are for the piano. The lyrics are: - lop - - - pa, un so - gno di Bel. The music is in a minor key and features a melodic line for the voice and a more complex accompaniment for the piano. The piano part includes chords, arpeggios, and a prominent bass line. The lyrics are written below the voice staves, and the piano part is written below the bass staff.

un so - - gno di Bel - tà, di Bel - tà.....

di Bel - tà.....

tà, di Bel - tà.....

un so - - gno di Bel - tà, di Bel - tà.....

di Bel - tà.....

tà, di Bel - tà.....

trill

3

The musical score consists of several systems. The first system features a vocal line with lyrics "Guiz-zan fa-vil - le," and a piano accompaniment. The vocal line is marked *f anim.* and includes a fermata over the first measure. The piano accompaniment has a treble clef and includes a *ff* marking and triplet markings. The second system repeats the vocal line with the same lyrics and *f anim.* marking. The third system repeats the vocal line with the same lyrics and *f anim.* marking. The fourth system repeats the vocal line with the same lyrics and *f anim.* marking. The fifth system shows the piano accompaniment with a *ff* marking and triplet markings. The sixth system shows the piano accompaniment with a boxed number "46" and a *f anim.* marking. The seventh system shows the piano accompaniment with a *f anim.* marking.

cres. ed anim. sempre

guiz - za - no lam - - pi, guiz - zan ful - go - - ri,

guiz - za - no lam - - pi, guiz - zan ful - go - - ri,

guiz - za - no lam pi, guiz - zan ful - go - - ri.....

cres. ed anim. sempre

più f e incalz.

o - - ri,..... lam - - pi, ful - go - - ri!

o - - ri,..... lam - - pi, ful - go - - ri!

più f e incalz.

..... o - - ri, lam - - pi, ful - go - - ri ed

più f e incalz.

I.^o Tempo Maest.^{so}

On - de di pol - ve si e - le -

On - de di pol - ve si e - le - va - no pe'

On - de di pol - ve si e - le - va - no pe'

On - de di pol - ve si e - le -

On - de di pol - ve si e - le -

or!
I.^o Tempo Maest.^{so}

On - de di pol - ve si e -

va - no pe - - i cam - pi, pe - - i

cam - pi sie - le - va - no pe' cam - pi, dal - l'a - per - ta

cam - pi pe' cam - - - pi su dal - l'a - per - - ta

- va - no pe - - i cam - - pi pe - - i

- va - no pe - - i cam - - pi pe - - i

- le - va - no pe - i cam - pi, su dal - l'a

va - no pe - - i cam - pi, pe - - i

cam - pi sie - le - va - no pe' cam - pi, dal - l'a - per - ta

cam - pi pe' cam - - - pi su dal - l'a - per - - ta

- va - no pe - - i cam - - pi pe - - i

- va - no pe - - i cam - - pi pe - - i

- le - va - no pe - i cam - pi, su dal - l'a

incalz.

piu f

cam - pi, su dal - la pia - na, dal - la pia - - na!.....
 pia - - na, dal - l'a - per - ta pia - na, dal - la pia - - na!.....
 pia - - na su dal - la pia - na, dal - la pia - - na!.....
 cam - - pi, su dal - la pia - na, dal - la pia - - na!.....
 cam - pi, su dal - la pia - na, dal - la pia - - na!.....
 - per - - ta..... pia - na, su dal - la pia - - na!.....

Guiz - zan fa -
 Guiz - zan fa - vil - le, 'fa - -
 Guiz - zan fa -
 Guiz - zan fa - vil - le, fa - -

Assai sost. Grandiosamente

rit.....

fe - sta..... pal - ve - sa - ta tut - ta ab -

fe - sta..... pal - ve - sa - ta tut - ta ab -

fe - sta..... pal - ve - sa - ta tut - ta ab -

fe - sta..... pal - ve - sa - ta tut - ta ab -

fe - sta..... pal - ve - sa - ta tut - ta ab -

fe - sta..... pal - ve - sa - ta tut - ta ab -

ff

47 Assai sost. Grandiosamente

rit.....

ff

Sostenendo ed allarg.

ba - glia... la cit - tà bian - ca.

ba - glia... la cit - tà bian - ca.

ba - glia... la cit - tà bian - ca.

ba - glia... la cit - tà bian - ca.

ba - glia... la cit - tà bian - ca.

ba - glia... la cit - tà bian - ca.

Sostenendo ed allarg.

(Cornelius vede quel tumulto di popolo;
 con voce irrosa grida:)

CORNELIUS *(parlato gridando)*

Indietro la canaglia!

Largo Maestosamente

Meno (♩ = 138)

FOLCO *p*
 Che av - vie - ne ordan - que non - na?

GIGLIETTA *p*
 Non lo so. (con gioia repressa)
 (La ri-vedrò!.....)

ALCUNE DONNE DEL CORO *p*
 Si fa sposa I-sa - beau.
 Si fa sposa I-sa - beau.

dolciss. *dolcemente*

PAIDIT *f* *scandendo*
 M'appel-lo al

CORNELIUS (gli si avvicina e lo affronta) *f*
 Scudo co - per-to?... Nie-go la con - te - sa.

sf

F

Rel.....

48 Sostenuto

(Il Re accenna che si. In mezzo al più profondo silenzio

A tempo - Ancora meno (♩ = 126)

Violini

Il Cavalier Faldt si avvicina al Trono,

dim. sempre

dim. sempre

This system contains three staves. The top staff is a single line with a bass clef. The middle staff is a single line with a treble clef. The bottom staff is a grand staff with a treble clef on top and a bass clef on the bottom. The music features a melodic line in the middle staff and accompaniment in the grand staff. The instruction "dim. sempre" appears twice, once in the middle staff and once in the grand staff.

dim. assai

This system contains three staves. The top staff is a single line with a bass clef. The middle staff is a single line with a treble clef. The bottom staff is a grand staff with a treble clef on top and a bass clef on the bottom. The music continues with melodic and accompaniment parts. The instruction "dim. assai" is written in the grand staff.

pp

pp

This system contains three staves. The top staff is a single line with a bass clef. The middle staff is a single line with a treble clef. The bottom staff is a grand staff with a treble clef on top and a bass clef on the bottom. The music features melodic lines with slurs and accompaniment. The instruction "pp" (pianissimo) is written in the grand staff.

First system of a musical score. It consists of four staves: a bass staff at the top, a treble staff, and a grand staff (treble and bass) at the bottom. The music features a melodic line in the treble staff with various ornaments and a sustained bass line in the grand staff.

Second system of a musical score. It consists of four staves: a bass staff at the top, a treble staff, and a grand staff (treble and bass) at the bottom. The treble staff has dynamic markings: *dim.*, *e*, *rall.*, *rall. assai.*, and *ppp*. The grand staff has a *dim.* marking and a long horizontal line indicating a sustained bass line.

Third system of a musical score, starting with the name "ISABEAU" above the first staff. It consists of four staves: a bass staff at the top, a treble staff, and a grand staff (treble and bass) at the bottom. The tempo is marked "Andante molto Sost.". The grand staff has dynamic markings: *pp dolciss.* and *sentito*. A box containing the number "49" is placed above the treble staff. The time signature is 2/4.

Si avanza lenta,

cres. assai *f rit. più f*

di candore.)

Lento

f p subito *dim.* *più p e rall.*

(Il Re con un cenno di mano apre la Lizza Cortese)

Un poco rinvivando ma sempre p e sost.
rall. *dim. pp*

Un poco Maestoso e sost.

(Trombe sulla scena)

Maestoso (♩ = 69)

Moderato (♩ = 76)

D (Orch.) *f* (Tr.) *m. 8.*

CORNELIUS

U.
un poco ritard.

Andante (♩ = 68)

ABALDO

Lentamente Ter - re, Ca
- bal.do di E - dimbur - go.
Lentamente Andante (♩ = 68)
(Orch.) *mp*

piu f rit.
- stel - la, Fe - u - di, cen - to Co - fa - ni

A

d'or! Lento (♩ = 46) **50** Sostenendo rubando

espress. rit. a tempo crea. rubando

ISABEAU

malinconico *p* *3*

Que - sta è do - vi - zia, Se - re, non è a.

3

rit. *pp* rall. assai

I

A tempo

- mor.

FOLCO

sotto voce (alla nonna)

Oh, le sagge pa - ro - le!

A tempo *rall.*

ravvivando assai rit.

Maestoso **All.^o assai Mod.^o (♩ = 92)**

a tempo ff (Tr.) *f*

m.s. *fp subito rall.*

Lentamente

CORNELIUS

A - run - del di We - ster - ne.

f *p*

Andante

ARALDO

Guer - re! Tor - ne - il Gualda - - ne!

f

Andante

mp *rit.* *dim.*

FOLCO

Non risponde?

p *rit.* *a tempo* *rit.* *Maestoso* *a tempo* *ff*

51 Mod^o con anima (♩ = 80)

m. d.
f
m. s.
dim. p. un poco rall.

ARALDO **Lentamente** **Andante** *f*
Al - te

CORNELIUS *f*
E - thel - ber - to d'Argi - le.

f rit. **Andante** *mp*

A ge - sta d'o - no - re!

Lento *sost.* *rubando*
mf

FOLCO *sottovoce*
An - cor si ta - ce? **Maestoso**

rall *dim.* *p* *rit.* *a tempo* *ff*

Rit.^o e solenne (♩ = 58)

CORNELIUS

f opp.

52 Rit.^o e solenne (♩ = 58)

Ran.

ARALDO

Andante

f

Vin . se il Sol .

C

.dol.fo di Du . bli . no.
Lentamente

Andante

p

mp

Lento

malinconico

p

Va . lor non è a .

A

.da . no in A . . cri!

Lento

rall.

I

.mo . re.

FOLCO

sottovoce

A tempo rinvivando assai

Ve . ri . tà pro . fon . del

Maestoso

IL CAVALIERE FAIDIT

Assai Sostenuto (♩=46)

con grande tristezza

p
Li - na - dor - no ci :

Maestoso

Assai Sostenuto (♩=46)

a tempo ff *ppp rall.* (Orch.) *pp ma sonoro*

cres. assai
_mier co - ro - na por - te - ri - a! Per mio vo - ler fu tol - ta

cres. assai

f *p rit*
vi - a. Son Fa - i - dit..... non per igna - via mi - a.

mf *p rit* *molto sonoro*

f *largamente* *dim.*
Io cer - co un cuo - re, in - vo - co u - na pie -

con espress. largamente *dim.*

F

A tempo

p espress.

rit. *a tempo*

cres.

53

sost. rubando

ISABEAU

lento e calmo
pp

Ca.va.lier di do.

GIGLIETTA

sotto voce

Ebben, chemivui di . re?

FOLCO

sotto voce

O non.na, non . na,

rit. dim. dim. molto pp

I

lo . re,..... il mu . to stemma ravvi . vi que . sta gemma.

F

rit. sotto voce

Nonna, ... vorrei fuggir!...

pp rit. rall.

p

I
Lu . ce il mio cor vi dà, A .

F
sotto voce
vorrei mo . ri . re!

p *pp*

cres. e rall.

I
- mo - re no; *più lento* *con malinconia* Pietà non è A.

più lento

p *pp con malinconia*

All.^o moderato (♩ = 112)

F
- mo . re!

a tempo *rit.* *f marcato*

rassvivendo molto

All.^o moderato (♩ = 112)

cres.

Moderato (♩ = 80)

TEN. I. e II. *f con impeto*

BARITONI *f* Con Ar - meo no, Ten - zo - ne si -

BASSI I. e II. *f* Con Ar - meo no, Ten - zo - ne si -

rit *marcato* **54** Moderato (♩ = 80)

- gni - fi - ca vit - to - ria Or, se d'a - mor la

- gni - fi - ca vit - to - ria Or, se d'a - mor la

- gni - fi - ca vit - to - ria Or, se d'a - mor la

rit assai *ff* *ff* *ff* *ff*

glo - ria non sor - ride a un cam - pio - ne, il Ban - do è fel - lo -

glo - ria non sor - ride a un cam - pio - ne, il Ban - do è fel - lo -

glo - ria non sor - ride a un cam - pio - ne, il Ban - do è fel - lo -

All^o Moderato (♩ = 112)

Sostenuto

FAIDIT

Re, —

- ni - a

- ni - a

- ni - a

All^o Moderato (♩ = 112)

Sostenuto

f

ff

da - te mi po - ter di stem - ma!

a tempo

f

RE RAIMONDO

Si - a!

f

cres. *ff*

incals.

And^{te} un poco maestoso

Sostenuto (♩ = 56)

FAIDIT

f

In - vo - co

55

And^{te} un poco maestoso

Sostenuto (♩ = 56)

(Trombe)

ff

(Orch.)

f

qui..... il Di - rit - to del - la Ver - gi - ne..... e il Giu - di - zio di

1^o tempo. All^o sost.^{to} (♩ = 152)

rit.

Di . o; e contro tut . ti vo . i cam pion son i - o!

1^o tempo. All^o sost.^{to} (♩ = 152)

Meno

SOP. Le II. *ff* :
Glo . . . ria ad E . thel e

CONT. *ff* :
Glo . . . ria ad E . thel e

TEN. Le II. *ff* :
Glo . . . ria ad E . thel e

BASSI *ff* :
Glo . . . ria ad E . thel e

ff

Meno

glo - ria ad I - sa - beau!

glo - ria ad I - sa - beau!

glo - ria ad I - sa - beau!

glo - ria ad I - sa - beau!

San - gue di

San - gue di

San - gue di

San - gue di

56

Re non men - tel

Re - non men - tel

Re non men - tel

Re non men - tel

This section contains four vocal staves, each with the lyrics "Re non men - tel". The notes are mostly sustained, with some melodic movement in the first half of the phrase. The bottom staff is a bass line.

Piano accompaniment for the first system, featuring arpeggiated chords and melodic lines in both hands. The right hand has some triplets marked with a '3'.

Glo - rio - si en - tram - bi

Glo - rio - si en - tram - bi

Glo - rio - si en - tram - bi

Glo - rio - si en - tram - bi

This section contains four vocal staves, each with the lyrics "Glo - rio - si en - tram - bi". The notes are mostly sustained, with some melodic movement in the first half of the phrase. The bottom staff is a bass line.

Piano accompaniment for the second system, featuring arpeggiated chords and melodic lines in both hands. The right hand has some triplets marked with a '3'.

E - thel ed I - sa -

E - thel ed I - sa -

E - thel ed I - sa -

E - thel ed I - sa -

- beau, glo - rio - si

- beau, glo - rio - si

- beau, glo - rio - si

- beau, glo - rio - si

u - ma - na - men - te!

u - ma - na - men - te!

u - ma - na - men - te!

u - ma - na - men - te!

sempre f e cres.

Ad E.thel, ad I . sa - beau glo -

Ad E.thel, ad I . sa - beau glo -

Ad E.thel, ad I . sa - beau glo -

Ad E.thel, ad I . sa - beau glo -

cres.

RE RAIMONDO

Ritenuito (♩ = 66)

Mentre iopiangot tu in-

- ria!

- ria!

- ria!

- ria!

57 Ritenuito (♩ = 66)

- neg - gi?

Meno ritenuito (♩ = 92) me

crea ed anim.

spa - da, o po - po.lo, su te dunque ri -

cres. ed allarg. assai

R
ca - da il do - lo - ré d'un Re!

ff cres. ed allarg. assai anim.

R

cres. ed anim. anim. assai

R

A tempo

ff

R

ff rit rit cres. sempre affrett.

(e stendendo le mani, svanando

R

A tempo 58 I.^o tempo Mod.^o solenne

ff

sempre minaccioso verso il popolo,

R

rit *rall.*

tuona:) *f rit*

Di . ritto d'an . tru stio . nel Chiuso por . to ! ..

Mosso e trattenuto (♩ = 92)

f rit *f a tempo*

R

Bal . zelli come interpodibat . ta . glia ! ..

f rit *a tempo*

sempre cres. *incalz.*

R

Vie - te chie - se! Non fe - ste!... Rappre - saglia!...

largamente
ff

R

Cit - tà..... di gen - te

incalz. *largamente*

And^e animato (♩ = 76)

ISABEAU

(Isabeau scende rapida, si frappone fra l'ira del Re suo padre e il popolo)

sostenendo

E

No, pa - dre e mor - ta in re - gno mor - to!

And^e animato (♩ = 76)

un poco agitato

ff *sostenendo*

Ritenuito (♩ = 66)

1 Re! Non contro il vo-stro

Ritenuito (♩ = 66)

1 po - - - po-lo..... I - o so - la qui col -

un poco anim.

1 pe - - - vo-le..... Pu - ni - - - temi!.....

un poco anim.

rit.....

affrett

A tempo **Con anima**

RE RAIMONDOS

Colpe-vo-le.....è il tuo or - go - gliol! Ein que - sta vani - tà.....punir ti

A tempo **Con anima**

Re. con voce fatta solenne,
vo - gliol

f
un poco sostenendo

Impone ad Isabeau la perversa severità del

59

ff *rit.* *affrett.* *rit.* *calando*

consiglio del suo

Largo (♩ = 46)
Cancelliere: *pp*

Lento *p* *rall.* **Largo** (♩ = 46) Al - lor..... che il Sol sia

pp

giun.to a mez. za vi - a.....

pp *sostenendo* *molto* *pp*

R
 sul. la bianca chi - nea ca - val. che - ra - i tra -

pp *sost* *a tempo*

R
 - verso alla Cit-tà i - gnu - da tut - ta a in - giuria d'occhie

pp *sost* *f* *largo ed ampio* *a tempo* *sentito*

R
 ra - i di po - po - lo e di so - le! (Corre come un

SOP. Le II.
 Ah! *ff*

CONT.
 Ah! *ff*

TEN. Le II.
 Ah! *ff*

BASSI
 Ah! *ff*

ff *rall*

rall *a tempo* *m.d.* *rall*

rall *m.d.*

fremito di orrore in tutta quella folla...)

R

dim. e rall. *p dim. e rall.* *lento*

ISABEAU (Isabeau si solleva lentamente fissando suo padre il Re e, lentamente, raccogliendosi ancora tutta

morendo

nel candore del suo manto, risponde con voce ferma:) *pp dolce e sereno* (R si

I

Co - si si - al.....

I. Tempo
Lento e Sost.

insensibile *pp espress.*

60

il segno di croce!)

I

First system of musical notation. Treble and bass staves. The treble staff begins with a melodic line in 6/4 time, marked *dolciss.* and *rall.* The bass staff provides harmonic accompaniment. A double bar line is present in the middle of the system.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. The treble staff continues the melodic line, marked *a tempo* and *pp rall.* The bass staff features a complex accompaniment with many beamed notes. A double bar line is present in the middle of the system.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. The treble staff has a melodic line marked *a tempo* and *p*. The bass staff has a dense accompaniment. A double bar line is present in the middle of the system.

And.^{te} sostenutissimo

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. The treble staff has a melodic line marked *pp* and *rall.* The bass staff has a simple accompaniment. A double bar line is present in the middle of the system.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. The treble staff has a melodic line marked *dim. e rall.* and *ppp*. The bass staff has a simple accompaniment. A double bar line is present in the middle of the system.

FINE DELLE I. PARTE

PARTE SECONDA

IL MERIGGIO

LA SCENA □□ Quella parte del Castello di Re Raimondo dove gli antichi baluardi e spalti, inutile opera di difesa, ridotti a ridenti e vivacissimi giardini pensili, formano semicerchio bastionato piombando a picco giù, dominando le vie e le viuzze sottostanti, il magnifico panorama della Città decorrente lenemente a gradi dai monti fino al mare, confondendo insieme e il verde dei boschi e l'azzurro profondo delle onde.

All.^o Agitato (♩ = 100)

C O R O

TEN. I. e II.

BASSI I. e II.

All.^o Agitato (♩ = 100)

ff

Meno (♩ = 80)

(Il popolo inginocchiato innanzi al Re tremante di commozione, pregando impone un suo desiderio.)

Meno (♩ = 80)

precipit. *f sempre*

... non qua - le già..... di po - po - lo un de -

... non qua - le già..... di po - po - lo un de -

- si - o, ma un E - dit - to di Re.....

- si - o, ma un E - dit - to di Re.....

I° tempo All° agitato (♩=100)

I° tempo All° agitato (♩=100)

Meno (♩ = 80)

Two empty musical staves, one for the vocal line (treble clef) and one for the piano accompaniment (bass clef).

Piano accompaniment featuring several triplet figures in the right hand and chordal accompaniment in the left hand. Dynamics include *f* and *Meno* (♩ = 80).

che co.meun' al . . . ta i . spi . ra . zion di
 che co.meun' al . . . ta i . spi . ra . zion di

Vocal line with lyrics. The lyrics are: "che co.meun' al . . . ta i . spi . ra . zion di" on two lines.

1

Piano accompaniment with a first ending bracket marked with the number "1".

Di . o . . . e . ma . nas . se da te!
 Di . o . . . e . ma . nas . se da te!

Vocal line with lyrics. The lyrics are: "Di . o . . . e . ma . nas . se da te!" on two lines.

Piano accompaniment concluding the section with various chordal and melodic figures.

Re
Caim.

Rit: *f*

Siafat - to!... È il tuo voler E dit.to mi - o!

SOP. I. e II.

(Il popolo: si leva prorompendo in grida di gioia:)

ff

CON.

TEN.

BASSI

0.

Ritenuto

A tempo (♩=80)

- no - - - ri al no - - - stro

- no - - - ri al no - - - stro

- no - - - ri al no - - - stro

- no - - - ri al no - - - stro

Re!.....
Re!.....
Re!.....
Re!.....

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. Each vocal staff begins with a long, sustained note on the pitch 'Re' (D4), indicated by a dotted line and the text 'Re!'. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a rhythmic bass line in the left hand.

ff *movendo*

The second system continues the piano accompaniment. The right hand features several triplet figures, each marked with a '3' and a slur. The left hand provides a steady bass line. The dynamic marking *ff* (fortissimo) and the tempo marking *movendo* are present.

animando

The third system continues the piano accompaniment with more triplet figures in the right hand. The tempo marking *animando* is present. The bass line continues with rhythmic patterns.

2 *A tempo*
f *un poco rit.*

The fourth system begins with a boxed number '2' and the tempo marking *A tempo*. The right hand has a few chords, and the left hand has a bass line. The dynamic marking *f* (forte) and the tempo marking *un poco rit.* (un poco ritardando) are present. The system concludes with a double bar line and a change in time signature to 3/4.

Trattenuto assai (♩ = 66)

SOP. I.

SOP. II.

CON.

TEN. I.

Fi - ne - stre

TEN. II.

Fi - ne - stre

BASSI

Fi - ne - stre cie - - - - - chel!...

Trattenuto assai (♩ = 66)

cupo misterioso

cie - - - - - chel

Fe - ri - to - ie

cie - - - - - chel

Fe - ri - to - ie

Fe - ri - to - ie spen - - - - - te!....

spen - - tel E
 spen - - tel E
 E piazz - - ze e

piu' sentito

piaz - ze e vie de - serte d'o - gni gen - - tel...
 piaz - ze e vie de - serte d'o - gni gen - - tel...
 vi - - e de - serte d'o - gni gen - - tel...

Cam - pa - ne a stor - - mo

Cam - pa - ne a stor - - mo

cres.

in suo vi - ag - gio pi - - o!..

in suo vi - ag - gio pi - - o!..

Cam - pa - ne a stor - - mo

cres. ancora

Ban - die - re sven - to - lan - ti... *f* Fi - ne - stre *f animando*
 Ban - die - re sven - to - lan - ti.. *f* Fi - ne - stre *f*
 in suo vi - ag - gio pi - o!...

animando

cie - che! Fe - ri - to - ie spen - te! E vie de .
 cie - che! Fe - ri - to - ie spen - te! E vie de .
 Fi - ne - stre cie - che! *f* Fe - ri - to - ie spen - te!

cres. ed animando sempre

Ban - die - re sven - to -
 Ban - die - re sven - to -
 Ban - die - re sven - to -
 - ser - te! Ban - die - re sven - to - lan - ti!
 - ser - te! Ban - die - re sven - to - lan - ti!
 E vie de - ser - te! Ban - die - re sven - to - lan - ti!

3

- lan - ti! Cam - pa - ne a
 lan - ti! Cam - pa - ne a
 lan - ti! Cam - pa - ne a
 lan - ti! *più f* Cam - pa - ne a
 Cam - pa - ne a stor - mo! Cam - pa - ne a
 Cam - pa - ne a stor - mo! Cam - pa - ne a
 Cam - pa - ne a stor - mo! *più f* In

più f

A tempo

stor - - - mo! In ter - ra

stor - - - mo! In ter - ra

stor - - - mo! In ter - ra

stor - - - mo! In ter - ra

stor - - - mo! In ter - ra

ter - - - ra pre - ci e trion - fa - li

A tempo

ff

pre - - ci! *tratt.* In ciel *ff a tempo* il so - le e Id - *anim.*

pre - - ci e tri-on - fa - li can - - ti!

pre - - ci e tri-on - fa - li can - - ti!

pre - - ci e tri-on - fa - li can - - ti!

pre - - ci e tri-on - fa - li can - - ti!

can - - ti! In ciel il so - le e Id -

tratt. *ff a tempo* *anim.*

anim. e cres.

ff rit.

- di - - o! In ciel il so - le e Id.

In ciel il so - le e Id.

In ciel il so - le e Id.

In ciel il so - le e Id.

In ciel il so - le e Id.

In ciel il so - le e Id.

- di - - o! In ciel il so - le e Id.

anim. e cres. *rit.*

rall. (B) la città fuori risponde:

- di .. - o!

- di - - o!

- di - - o!

- di - - o!

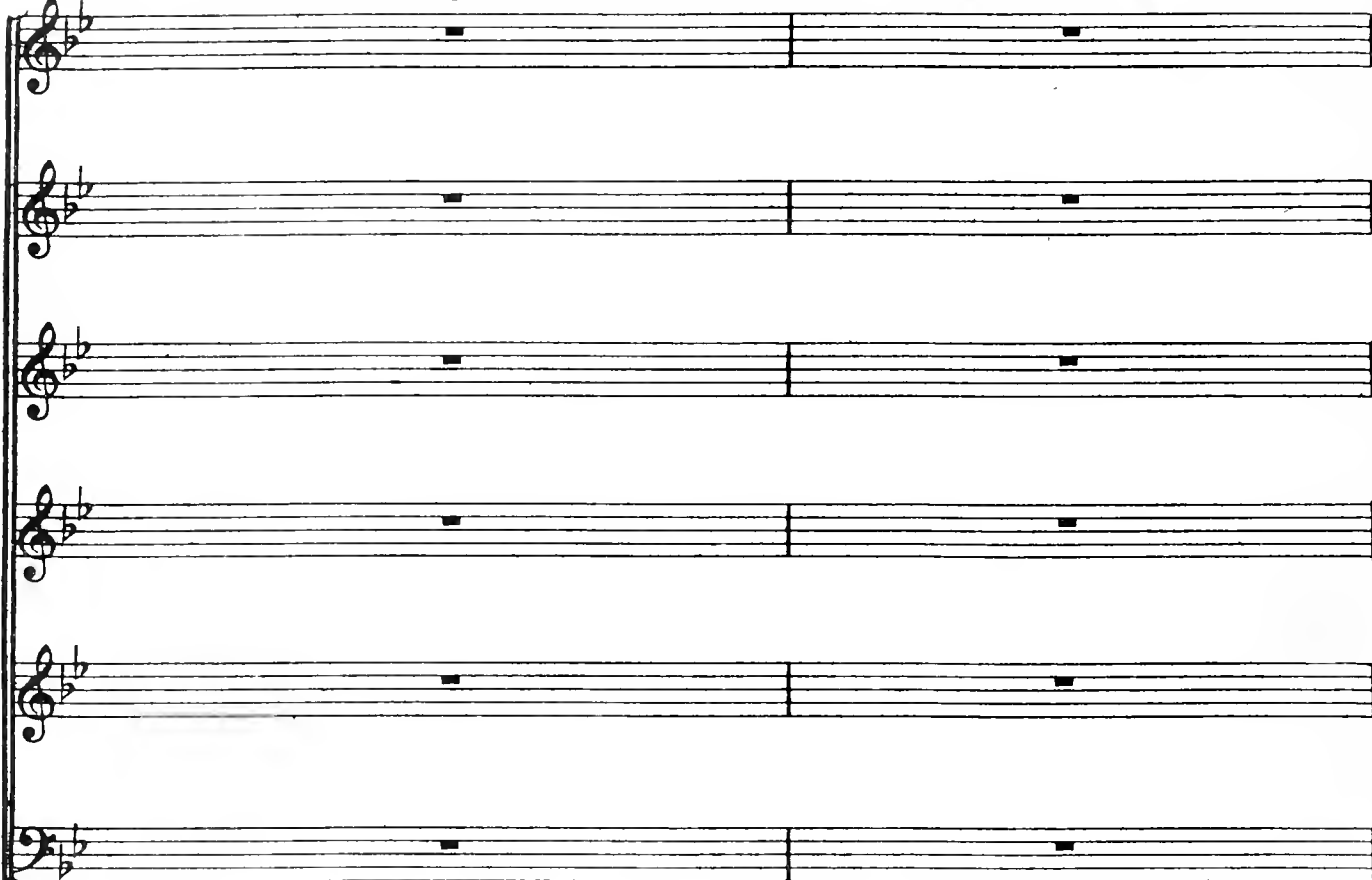
- di - - o!

- di - - o!

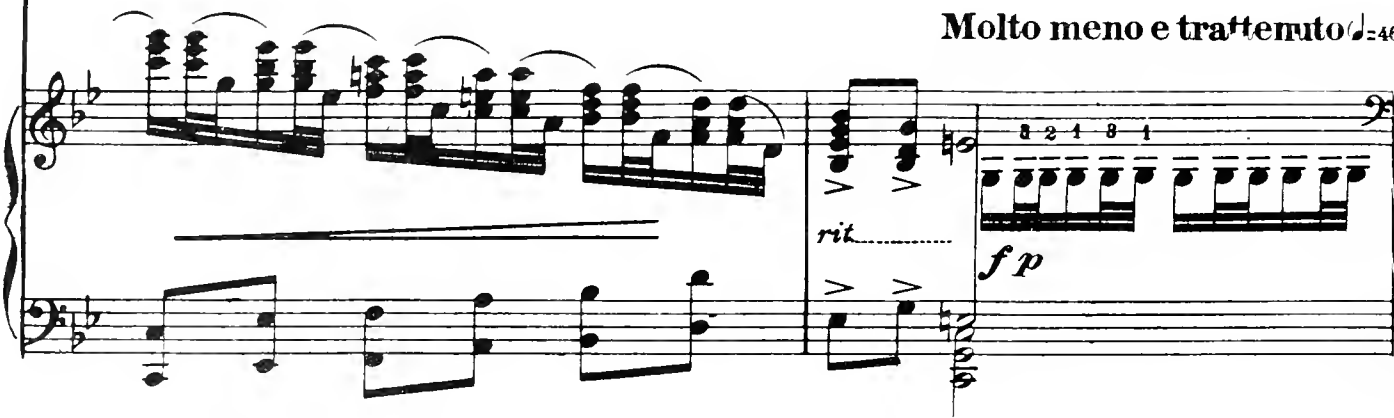
- di - - o!

ff rall. *a tempo* *ff* *con impeto*

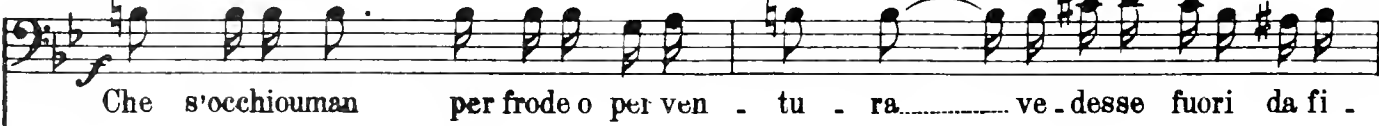
è la voce tremula di un Vegliardo: che dal sommo della torre del Palazzo di città decreta:)



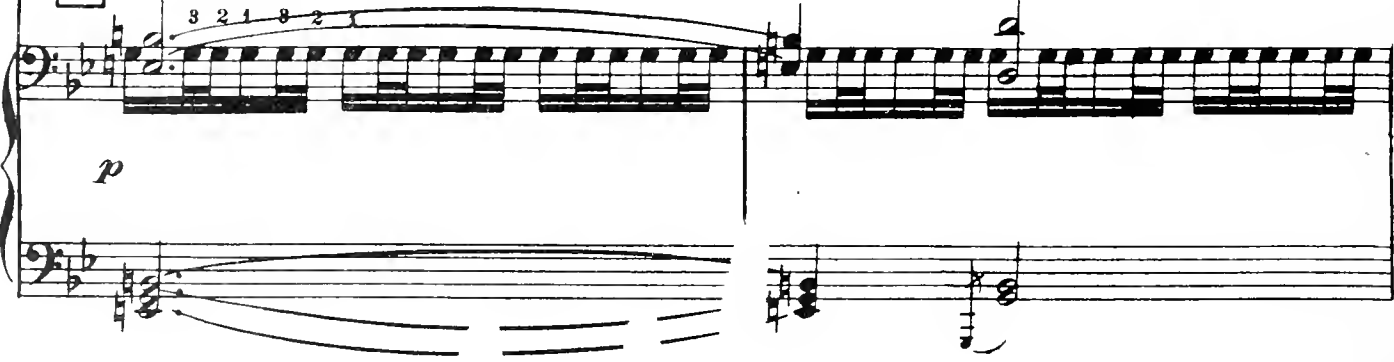
Molto meno e trattenuto (♩=46)



Un VEGLIARDO



4



cres. ed anim.

Radoppiando il mov. (♩=92)

v

ne - stra, por - ta, fe - ri - to - ia, ve - letta od aper - tu - ra,

mf

Radoppiando il mov. (♩=92)

v

Ab - bia per no - i..... le sue pu - pil - le

f

v

mor - te!

TENORI

BASSI

Si!... Dia in quegli occhio -

Si!... Dia in quegli occhio -

cres. ed anim.

cres. sempre ed anim.

- gmun..... as - pra fe - ru - ta fin che la

- gmun..... as - pra fe - ru - ta fin che la

5

cres. sempre ed anim.

lu - ce den - tro vi si - a mu - ta!.....

lu - ce den - tro vi si - a mu - ta!.....

SOP. I. e II.

(e le donne si avviano seguite da tutto il popolo, osannando)

rit. *f*

TEN. La

BASSI

rit. *f*

Larghetto maestoso (♩ = 60)

SOP. I. e II. *f* sostenuta la prima misura

a tempo

Ver - gi - ne ca - val chi sen - za ve - lo;

Larghetto maestoso (♩ = 60)

f sostenuta la prima misura sempre arpegg.

un poco anim.

nu - da ma ca - sta, nu - da e im - ma - co - la - ta;

a tempo

chiu - sa in un man - to pio di so - le e cie - lo

6

SOP. I. & II.
 CONT.
 TEN.
 BASSI

co - me se ancor nel manto suo amman - ta - ta!..... La

Sostenuta, solenne *la prima misura* **A tempo**

Ver - gi - ne ca - val - chi senza ve - lo;.....

Sostenuta, solenne *la prima misura* **A tempo**

animando

nu - da ma ca - sta, nuda e imma - co - la - ta ;

nu - da ma ca - sta, nuda e imma - co - la - ta ;

nu - da ma ca - sta, nuda e imma - co - la - ta ;

a tempo

chiu - sa in un manto pio di so - le e cie - lo

chiu - sa in un manto pio di so - le e cie - lo

chiu - sa in un manto pio di so - le e cie - lo

anim.

Co - me se ancor nel manto suo amman - ta - ta!.....

Co - me se ancor nel manto suo amman - ta - ta!.....

Co - me se ancor nel manto suo amman - ta - ta!.....

a tempo

anim.

f *ff* Sia gloria ad I - sabeau! Glo - - - ria! Sia glo - ria al

f *ff* Sia gloria ad I - sabeau! Glo - - - ria! Sia glo - ria al

f *ff* Sia gloria ad I - sabeau! Glo - - - ria! Sia glo - ria al

f *ff* Sia gloria ad I - sabeau! Glo - - - ria! Sia glo - ria al

7

a tempo *anim.* *a tempo*

ff

Re! Ah!.....

Re! Ah!.....

Re! Ah!.....

Re! Ah!.....

ff

Re! Ah!.....

ff

Re! Ah!.....

ff anim.

3

3

3

a tempo

f

8

8

dim.

sempre dim.

3

dim. p p dim. e rall.

(Sull'alto dello scalone mani femminili schiudono il pesante cortinaggio. Sono Ermyntrude ed Ermyngarde e, in mezzo, i bei capelli d'oro puro non più costretti da bende e da giri di perle; ma liberamente sciolti giù per le spalle e sui reni

Lento e sostenuto
p dim. e rall. assai pp

ricoprendo come un manto tutto d'oro tutta la bella persona, *Isabeau.*)

8 Più lento (♩ = 40)
p dolcissimo pp

Largo e sostenuto

ERMYNGARDE pp
O Re - gi - not - ta, gli an - ge - li dal

ERMYNTRUDE pp
O Re - gi - not - ta, gli an - ge - li dal

Largo e sostenuto
pp pp

R
cie - lo di - scen - de - ran per in - trecciar col - la - le - la - ri - de -

Er.
cie - lo di - scen - de - ran per in - trecciar col - la - le - la - ri - de -

R
- scen - te au - re - o - la d'un ve - lo; e il tuo bel

Er.
- scen - te au - re - o - la d'un ve - lo; e il tuo bel

R
cor - po ca - sto e tri - on - fa - le e - span - de -

Er.
cor - po ca - sto e tri - on - fa - le e - span - de -

B
 . rà... di . vi . ne lu . ci in . tor . no co . mea me .

B.
 . rà... di . vi . ne lu . ci in . tor . no co . mea me .

dim. assai *pp*

B
 . rig - gio il sol..... dà lu . ce al gior . no!.....

B.
 . rig - gio il sol..... dà lu . ce al gior . no!.....

cres. *pp* *rit.* *Un poco meno lento*

cres. *rit.* *pp* *ppp dolciss.*

espress.

(E Isabeau si avvia lenta, calma, alta la fronte impavida. Fino a capo della gradinata che scende sulla piazza la più *p* *rall.*.....e *dim. sempre*

9

insensibile

(Campane)
(Rintocchi delle ore)

(Sei campane in MI maggiore)

CAMPANE

(Campana in MI naturale grave)

cominciando ad animare

seguono le ancelle; giuntavi, la Panciulla vi si sofferma un attimo, ancora esitante; ma vince e bruscamente con un rapido moto delle braccia solto il manto che lascia cadere nelle mani di Ermytrude e di Ermyngarde, scende

anim. sempre..... *f*

(♩ = 58)

scomparendo giù per l'ampia gradinata. Le due ancelle col manto di Isabeau rientrano nel castello)

And^e con anima (♩ = 58)

First system of musical notation. It consists of a grand staff with three staves. The top staff is a treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. The middle and bottom staves are a bass clef with the same key signature. The music features a series of triplet eighth notes in the bass line, with some notes beamed together. The right hand has a melodic line with some grace notes.

Second system of musical notation. It consists of a grand staff with three staves. The top staff is a treble clef with a key signature of three sharps and a common time signature. The middle and bottom staves are a bass clef with the same key signature. The music features a series of triplet eighth notes in the bass line. The right hand has a melodic line with some grace notes. Performance markings include *cres.* and *cres. e rit. assai*.

Third system of musical notation. It consists of a grand staff with three staves. The top staff is a treble clef with a key signature of three sharps and a common time signature. The middle and bottom staves are a bass clef with the same key signature. The music features a series of triplet eighth notes in the bass line. The right hand has a melodic line with some grace notes. Performance markings include *a tempo*, *ff*, and *un poco rit.*

10

a tempo

f

cres. ed anim.

sost

dim. subito

rall. assai

espress.

mantenendo il sost.

marc. rall. e dim.

3

3

Meno

p con grande espress.

p

3

3

cres.

cres.

3

3

11 I: tempo

a tempo anim. subito
f
movendo assai e cres.

This system contains the first four measures of the piece. It features a vocal line at the top, a piano accompaniment with a complex texture of chords and moving lines in the middle, and a bass line with rhythmic patterns. The piano part includes several triplet markings. The tempo and dynamics are indicated as 'a tempo anim. subito' and 'f', with a performance instruction 'movendo assai e cres.'.

ff
a tempo con molta anima
cres. molto
ff

This system contains measures 5 through 8. The vocal line continues with a melodic phrase. The piano accompaniment features a 'cres. molto' instruction and a 'ff' dynamic marking. The bass line continues with rhythmic patterns, including triplets. The tempo is marked 'a tempo con molta anima'.

piu f *un poco tratt.*

assai tratt. *assai tratt.* *cres. e rit.*

f a tempo sempre animato

rit. *a tempo*

f anim. *tratt.....*

sostenendo assai *p espress.* *rall.* *dim.*

12 **Meno**

p doloroso

I.^o tempo

p dolce e rit.

p

cres. ed anim.

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The second and third staves are the piano accompaniment, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The piano part features a complex rhythmic pattern with many triplets. The dynamic marking *cres* (crescendo) is placed above the piano part, and *anim. assai* (allegretto molto) is placed below it. The system concludes with a double bar line.

The second system of the musical score consists of four staves, continuing from the first system. The vocal line (top staff) continues with melodic phrases. The piano accompaniment (middle two staves) maintains its complex rhythmic texture with numerous triplets. The dynamic marking *incalzando* (rushing) is placed below the piano part, and *tratt.* (trattando) is placed above it. The system concludes with a double bar line.

ff

a tempo

anim.

ff

This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a *ff* dynamic and features long, sweeping phrases. The piano accompaniment includes a right-hand part with triplets and a left-hand part with a more rhythmic, eighth-note pattern. A *a tempo* marking is placed above the first piano staff, and an *anim.* (animato) marking is placed above the second piano staff.

cres. ed anim.

This system continues the musical piece. The vocal line features a *cres. ed anim.* (crescendo and animato) marking. The piano accompaniment continues with similar textures, including triplets in the right hand and a steady eighth-note pattern in the left hand. The system concludes with a double bar line and a common time signature.

ff
a tempo Grandioso
ff

This system contains the first three staves of a musical score. The top staff is for the piano, the middle for the violin, and the bottom for the cello. The piano part features a long melodic line with a fermata and a dynamic marking of *ff*. The violin and cello parts have rhythmic accompaniment with triplets and dynamic markings of *ff*. The tempo is marked *a tempo Grandioso*.

con grande espansione

This system contains the next three staves of the musical score. The piano part continues with a melodic line and a dynamic marking of *ff*. The violin and cello parts have rhythmic accompaniment with triplets and dynamic markings of *ff*. The tempo is marked *con grande espansione*.

13

The first system of the musical score, measures 1-4. It features a grand staff with treble and bass clefs. The right hand plays a melodic line with slurs and accents, marked with a forte *f* dynamic. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes, also marked *f*. The bottom two staves show a piano accompaniment with eighth-note triplets in the right hand and a simple bass line in the left hand.

The second system of the musical score, measures 5-8. The right hand part includes performance directions: *anim. e cresc.* (measures 5-6) and *tratt. rall. molto* (measures 7-8). The left hand continues with eighth-note patterns. The piano accompaniment at the bottom features eighth-note triplets in the right hand.

The third system of the musical score, measures 9-12. The right hand part includes the direction *dim. e rit.* (measures 9-12). The left hand continues with eighth-note patterns. The piano accompaniment at the bottom features eighth-note triplets in the right hand.

a tempo - **Meno animato e molto tranquillo**

ritardando assai
calmo
p

cres.

f subito dim.
rit.
sostenendo assai
espress.

sostenendo sempre *rall.* *dim. e rall.*

3 3 3

marc.

a tempo - Sostenuto

14 *p* *espress.*

p

3 3 3 3

doloroso

p

pp

3 3 3 3

p *rall.*

This system contains two systems of music. The upper system consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The right hand plays a melodic line with some slurs, while the left hand plays a rhythmic accompaniment. A piano (*p*) dynamic marking is present above the right hand, and a *rall.* (rallentando) marking is above the right hand in the second measure. The lower system also consists of a grand staff. The right hand features several triplet markings (indicated by a '3' over a bracket) and slurs. The left hand provides a simple harmonic accompaniment.

Lentamente (♩ = 40)

pp *p espress.*

This system contains two systems of music. The upper system is a grand staff. The right hand has a melodic line with a *pp* (pianissimo) dynamic marking. The left hand has a rhythmic accompaniment. A *p espress.* (piano, *p* dynamics, *espress.*) marking is present above the right hand in the second measure. The lower system is a grand staff. The right hand features triplet markings and slurs. The left hand provides a simple harmonic accompaniment.

rall.

This system contains two systems of music. The upper system is a grand staff. The right hand has a melodic line with a *rall.* (rallentando) marking above it in the second measure. The left hand has a rhythmic accompaniment. The lower system is a grand staff. The right hand features triplet markings and slurs. The left hand provides a simple harmonic accompaniment.

a tempo
pp

This system contains a grand staff with piano accompaniment and a vocal line. The piano part features a complex texture with multiple layers of chords and arpeggios, some of which are beamed together. The vocal line consists of a single melodic line with a few notes.

f

This system continues the musical score with a grand staff. The piano accompaniment is more active, with many notes beamed together in a rhythmic pattern. The vocal line has a few notes, including a fermata.

All. Moderato (♩ = 108)
pp

This system begins with a new section marked *All. Moderato* with a tempo of 108 beats per minute. It features a grand staff with piano accompaniment and a vocal line. The piano part includes a triplet of eighth notes and a fermata. The vocal line has a few notes.

(Entra Folco, tutto accresco in viso,

FOLCO

15

tremante d'ira. Steso il pugno contro

cres. ed anim.

la città grida :) **Sostenuto** (♩ = 66)

Sostenuto (♩ = 66)

vi-li!... **Sostenuto** f

Sostenuto

O po - - po-lo di O cit - tà

Sostenuto

vi - le l...
I. Tempo

Sostenuto

Vi - li

gli oc - - chi che tre - man di guar - -

da - - re la glori a gnuda della sua pie - tà!
allarg. rubando rit. a tempo

ff allarg. rubando rit. f

Co - si e per vo - i
16

ff movimento movendo

3 calando e rall. *rit. assai.*

il bel fior di sua bel . lez . za la fanciulla Re .

pp *lento*

. gal . . . pro . di . ghe . rà ?

pp *lento* *p espress.*

Adagio (♩ = 42)

p molto espress. *calando*

pp

Or so . lo in . tor . no i . na . ni . ma . te co . se :

pp

pp dolcissimo

F

la luce senza palpiti del sole;.....

espress.

anim.

pp

pp

F

la terra muta; l'erbe silen -

17

pp

pp

pp

3

F

- zio.se; non anime, non vi - te

espress.

pp rit.

pp

Sostenutissimo (♩ = 36)

(e di nuovo tace come se le parole gli aprissero, uscendo, ferita dolorosissima... Poi con voce che pare un lamento.)

ppp

F

e non parole? ed pianto nella voce E passe -

ppp

pppp m.d.

Sostenutissimo (♩ = 36)

insensibile

cres. ed anim. rit

F *pp* *cres. ed anim. rit*

- ra la vi - va cre - a - tu - ra entro il si - lenzio del - le co - se

F *mf* *rit*

mor - te? *con anima*

F *f meno lento* *f animando*

Nes - sun le gri - de - rà: glo - ria a

f meno lento *animando*

F *f dim. e rall.*

te, pu - ra in tu - a nu - di - tà se - re - na e

cres. f dim. c rall.

Movendo

f 

18

for - tel?

Movendo



sentito

f 

E non tu - mul - to di com - mos - so



con grande commozione

f 

co - re pal - pi - te - ra al - la sua vi - sio - ne in -



Sostenutissimo

f 

- tor - no, glo - ria d'u - ma - ni -



Sostenutissimo

F

- tà, ... glo - - - ria d'a -

animando

Sostenutissimo

F

- mo - - re!

f ampiamente

F

ma un mi - to so - le

rall.

f dim. subito

lento

pp

ancora più lento

F

e li - ro - ni - a del gior - no?...

(e nel dire prorompe in dolorosi singhiozzi. Ma un

18

I. Tempo Sostenuto

ten.

f

rall

ff

(alito di vento dal giardino pensile, gli arreca il sobbalzare scalpitante

rall. *piu'f* *rit.*

della china di Isabeau e preso dal balleno improvviso di un' idea esclama:)

Mosso (♩ = 96)

pp *m.c.*

mf

Se vi. li tut. ti quì,..... vi. le non i. o! (e come se ancora rivolgesse nel suo pensiero la parola ad Isabeau:)

mf *espress.*

Or ben i. o ti fa. rò tut. ta fio. ri. ta.....

Sostenuto (♩ = 54)

mf

con anima

(e Folco mentre

E se songli oc - chi i ra. i che all'uom diè Di - o...

Largo (♩ = 46)

così forte parla, sale sullo spalto, rapido / coglie fiori / e si affaccia fuori, e gitta a piene mani fiori,

gridando:)

Fio - ri! ei miei oc - chi! e

20 Largo (♩ = 46)

rall.

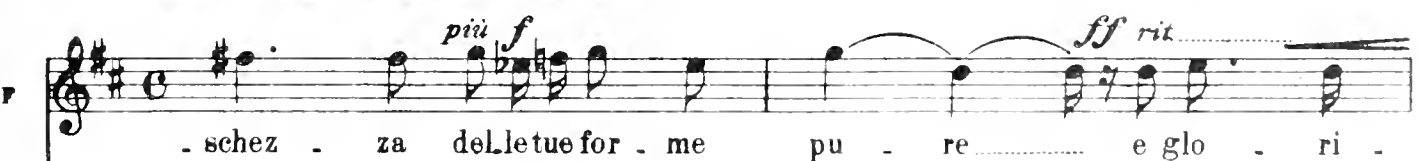
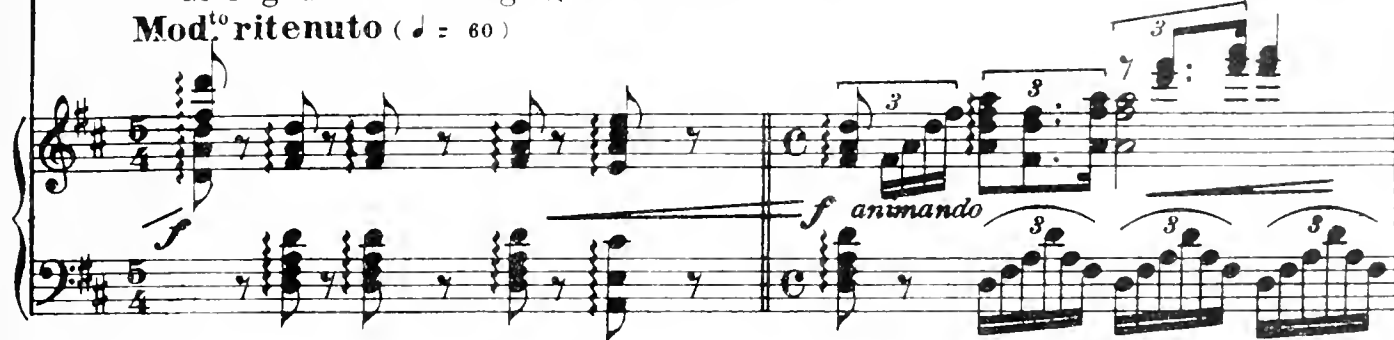
(e sempre più

tut - ta anche la vi - ta!

Mosso con vigore

esaltato continua inneggiando e gittando sempre fiori:)

animando

Mod.^{to} ritenuto (♩ = 60)*f con impeto*Mod.^{to} ritenuto (♩ = 60)

o - se!

21

animato assai

ISABEAU (grido di Isabeau) (Le ancelle accorrono col manto)

Largo e Sostenutissimo

fff

SOP. (E dalla Città urla feroci di plebaglia scoppiano)

CONTR.

TEN.

BASSI

Oc - chio mal - vagio ha

Oc - chio mal - vagio ha

Allegro (♩ = 100)

(E la Reggia

ff A Cor - - tel!

vi - - stol Do - ve?

ff vi - - stol A Cor - - tel!

ff Do - ve?

ff è invasa!

Am - maz - za! Am -

ff Che non ci sfug - ga! Am - maz - za! Am -

Am - maz - za! Am -

ff Che non ci sfug - ga! Am - maz - za! Am -

Folco è investito da una folla ruggente.)

ff

ff

ff

ff

. maz - za! A mor - te! A

. maz - za! A mor - te! A

. maz - za! A mor - te! A

. maz - za! A mor - te! A

cres. ed animando

ff

ff

ff

ff

mor - te! A mor - te! Ah!.....

mor - te! A mor - te! Ah!.....

mor - te! A mor - te! Ah!.....

mor - te! A mor - te! Ah!.....

22

ff

CORNELIUS

(tutto sorpreso) *f*

Il bosca - io - lo!

Più Allegro (♩ = 108)

ISABEAU

(Or ecco anche Isabeau! È una Isabeau

tutta bella per lo fiamme dello sdegno che appare, i capelli ancora

cres. sempre

ff

disciolti e sconvolti per veloce cavalcare della chinea libera per la città

I

23 Ritenuto (♩ = 72)

ff stridente

deserta..)

(con un grido)

Fol.co?...

Deciso

ff *ff* *p rall.*

FOLCO (con profonda dolcezza nella voce le risponde:)

lento e dolcissimo

And.^{te} assai sostenuto

Per mo - ri - re!

lento e sost. p espress.

pp *pp legato*

Sostenuto

calando *con abbandono rall.*

ff *m.d.* *ff*

FINE DELLA II. PARTE

PARTE TERZA

⊙ ⊙ LA SERA ⊙ ⊙

LA SCENA °° Dove il Castello di Re Raimondo nella sua parte inferiore mette in comunicazione le prigioni e gli accasermamenti degli armigeri colla piazzetta della Città dove vengono eseguite le alte opere di giustizia. — In alto è l'Oratorio regale che fronteggia il giardino pensile. — La porta de' sotterranei che conduce alle prigioni è in basso e si apre entro ad una volta tetra sopra una scala tortuosa e oscura. L'entrata signorile è al lato opposto.

(È vespero alto Dall'interno dell'Oratorio viene un soave gemere di clavicordo)

Moderato
(♩ = 66)

p semplice e tranquillo

1 3 1 2 1 4

1 3 1 2 1 4

3 2

cres.

dim.

ERMYNGARDE

p dolce e legato

ERMYNTRUDE

p dolce e legato

Poco più sost^{to}

B Te u - mi - le - men - te ve - niam

Er. Te u - mi - le - men - te ve - niam

Poco più sost^{to}

B gra - zie implo - ran - do la tua magni - fi -

Er. gra - zie implo - ran - do la

E . cen . za la . u . dan . do .

Er. tua magni . fi . cen . za la . u . dan . do .

E *p* La can . ti . le . . na in su . e ca . den . ze

Er. La can . ti . le . na in su . e ca . den . ze

2

E len . te var . chi del ciel la im . *sentito assai*

Er. len . te var . chi del ciel la im . *cres.....*

cres..... sentito assai

un poco sost.

F
 . ma . co . la . ta ne . ve... *p* e a

Er.
 . ma . co . la . ta ne . ve... *p* e a

un poco sost. *dim. assai* *p*

dolciss. e rit. *cres.* *dolce e rit.*

F
 Te con dir so . a . ve e con pa . ro . la pi . a mor . mo . ri

Er.
 Te con dir so . a . ve e con pa . ro . la pi . a mor . mo . ri

dolciss. e rit. *dolce e rit.*

pp *rall. assai* *a tempo*

E
 lie . ve... un' A . ve Ma . ri . . a.

Er.
 lie . ve... un' A . ve Ma . ri . . a.

pp *rall. assai* *a tempo*

pp *rall. assai* *a tempo*

3

p tranquillo

(Isabeau appare nel vano della porta dell' Oratorio)

Lento

ERMYNGARDE

Ah!.....

ERMYNTRUDE

Ah!.....

Lento

p *rit. assai* *pp*

And.^o sostenuto ma non troppo (♩ = 44)

ISABEAU

And.^o sostenuto ma non troppo (♩ = 44)

p *cres. ed anim.* *dim. e rall.*

p con semplicità

4

a tempo
p semplice e legato

Ven. ne u . na vec. chie. rel. lo al . la mia Cor . te; con tar. da

sost.

vo . ce e tre . mu . la im . plo . rò; e del mio

cres. *dim.*

cor co . si schiu. se le por . te, m'af. fi . dò

sostenendo

cres. assai *dim. assai*

poco rit.
 3
p a tempo
 Fol - co..... e al bo - sco suo tor - nò.....

poco rit.
 3
a tempo
p espress.
pp
p

molto sentito e sost.
 3
 Con oc - chi dove un' a - nima tre -

cres. ed anim.
dim. e rall.
più sentito

p dolcissimo
rall.
 - ma - va, Fol - co ne' mie - i tre - man - te s'af - fi -

pp
rall.

appassionato
 3
 - sò..... Con oc - chi dove un' a - nima so -

con slancio
ravvivando
f

rit.
con dolore

I
- gna - va, nel - la pie - tà de' mie - i si ri - fu -

The first system features a vocal line in G major with a 3/4 time signature. The lyrics are "- gna - va, nel - la pie - tà de' mie - i si ri - fu -". The piano accompaniment consists of a right hand with sustained chords and a left hand with a rhythmic pattern of eighth notes. A *p* dynamic marking is present in the right hand.

un poco animato e rinvivendo

I
- giù. E gli oc - chi mie - i d'i - gnotauma ni.

5 *anim. e rinvivendo*

cres. *un poco marc.*

The second system continues the vocal line with the lyrics "- giù. E gli oc - chi mie - i d'i - gnotauma ni.". The piano accompaniment features a *cres.* dynamic and a *un poco marc.* instruction. A boxed number "5" is placed above the piano part. The right hand has a melodic line with a *5* fingering, and the left hand has a rhythmic accompaniment with triplets.

I
- tà vi - der la lu - ce tri - on - fa - le e

The third system continues the vocal line with the lyrics "- tà vi - der la lu - ce tri - on - fa - le e". The piano accompaniment features a *cres.* dynamic and a *3* fingering. The right hand has a melodic line with a *3* fingering, and the left hand has a rhythmic accompaniment with triplets.

I
for - te. I - o!... da un de.

f con slancio e sost.

cres. assai

f con slancio e sost.

The fourth system continues the vocal line with the lyrics "for - te. I - o!... da un de.". The piano accompaniment features a *f con slancio e sost.* dynamic and a *cres. assai* instruction. The right hand has a melodic line with a *3* fingering, and the left hand has a rhythmic accompaniment with triplets.

un poco rubando *rit.....*

si . o fui vin . ta di pie - tà e quella mi pie .

un poco rubando *rit.....*

f rit *a tempo sost* *f* *tronc.* *3*

ta gli dà la mor - te. Ah! que - sto

rit *a tempo sost.*

so - lo que - sto è il tri - ste

f sempre sost.

f con passione *cres. ed anim. assai*

ver.... che mi tor - tu - ra l'a - ni . ma... il mio

f *cres. ed anim. assai*

un poco rit

I
 cor... tutto il mio san - gue... tut - ti i miei pen.

un poco rit

I
 . sier.... Ed è col - pa!... È ri.

anim. *f* *3* *sostenendo*

6 *3* *3* *3* *3*

m. s. anim. *f* *sostenendo*

I
 - mor - - - - - sol... **Molto Sostenuto**

calando *3* *3*

m. s. *3* *Pallarg.* *p*

Lento

1 *f* ed è - do - lor !

Lento

f

allarg.

Mosso ed animato (♩ = 108)

dim. molto

rall.

p

(sordi e minacciosi mormori del popolo in lontananza)

cresc. poco a poco

cresc. ed anim.

f

(Giglietta o Giglioretta entra correndo e veduta Reginotta disperatamente gittandosi ai piedi, così implora)

GIGLIETTA

f

piu f

G

Re-gi-not . ta,

7 ⁴ ₁ ⁵ ₂

riprendendo il tempo

G

ri . dam-mi la sua vi . . . ta!...

G

Meno (♩=92)

No, tu non la . scie .

Meno (♩=92)

dim. e rit *p*

G

molto espress.

. ra . i que-gli oc-chi di fan-ciul-lo, que-gli sguardi

poco tratt.

mi - ti mo - rir..... sotto i mil - le fe - rir di spa - de, lancia e

poco tratt.

ISABEAU

Or - ro - re!

Moderato (♩ = 66)
molto sentito

dar - di!

Di mil - le

Moderato (♩ = 66)

cres.

molto sentito

mor - ti Fol - co al - l'a - go - ni - a tu co - si

p dolce sost.

p sost.

ISABEAU

anim. molto

rall

(Inorridita)

E or - ror!.....

Mosso (♩ = 100)

pi - a ab - ban - do - nar po - tra - i?

Mosso (♩ = 100)

rall

anim. molto

(ancora le ninnole lontane della folla)

I

E or - for ... che of fen de

a tempo **Un poco sostenuto**

I

Di - ol..... *solenne*

FAIDIT (Intervenendo) *f* *3* *3* *3*

È l'E - dit - to del po - po lo! Per vendi -

a tempo **Un poco sostenuto**

f *f un poco solenne*

A tempo Mosso

GIGLIETTA

Dam - mi Fol - co

F

car - ti.....

A tempo Mosso

mf

ISABEAU *p* **Mosso** (♩ = 76)

Non pianger più!.....

mi - - o!

Mosso (♩ = 76)

rit e dim. assai *ppp*

affrett. assai *p*

Già l'o-ra in-ci-ta e fug-ge vi-a!...

affrett. assai *ppp* *pp* *m. s. rit.*

(Isabeau le addita la piccola scala che conduce alla porta di soccorso) *p* *con emozione*

Scendi!... E laggiù a.

a tempo *pp* *pp un poco affrett.*

Sostenutissimo
con fe. mezzo
f

rit *senza esitazione*

1 *rit* *senza esitazione* *Sostenutissimo*
 .spet.ta.lo! Si..... Giu.

GIGLIETTA *f* *assai rit.* *Sostenutissimo*
f
 Gli sal.ve.rai la vi.ta? Giu.ra!

rit *f* *assai rit.* *Sostenutissimo*
f
 9

allarg. assai **A tempo Mosso più tratt^o (♩ = 88)**

1 . . ro sul.la vi.ta mi . a.

allarg. assai **A tempo Mosso più tratt^o (♩ = 88)**

f *p*

(Giglietta scende via rapida)

1

rall.

Lento e doloroso (♩ = 46)

pp m.s. rall. e dim. perdendosi pp sostenendo

rall.

ISABEAU *p con grande sconforto*

Son do - lo - ro - sa; ed il per - chè non so...

c tempo pp

con forza **Mosso** (♩ = 88)

È la coscienza inquieta?

10 **Mosso** (♩ = 88) *cres.*

I. tempo Più animato (♩=60)

I. tempo Più animato (♩=60)

ff rit. *ff* *straziante* *anim.*

Sostenuto (♩=53)

p supplichevole

Deh! vi pre - go... vor-reive - der-lo...

Sostenuto (♩=52)

rit *dim. subito* *p* *pp* *dociss.*

I. Tempo Lento

Quigli parle - rò Nonda-te.mi di-nie-go!

p rit *rit* *pp*

Andante sost. (♩=56)

FAIDIT

Oh, no! Nul - la..... sa - per io vo - gliò! So ben

p *cres.* *3*

11 Andante sost. (♩=56)

p sonoro

dim. e rall. a tempo

dim. e rall. a tempo

P rall.

(E scende giù nelle prigioni dove Folco fu rinchiuso).

I° tempo

mf con espress.

I° tempo

cres. p a tempo p

(Faldit ritorna)

cres. ed anim.

p

Dor-mi - va.

rit. assai..... a tempo con anima sempre anim.

anim. e cres. assai *f trutt. e dim.*

And^{te} un poco sost^o (♩ = 52)

FAIDIT

p *3*
E il copri - fo - co!.....

rall. e dim. molto

And^{te} un poco sost^o (♩ = 52)

ppp *come un mormorio (CAMPANA)*
Bat.te l'a - la pel cie - lo l'o - ra del. la pa - ce!

12

(CAMPANA)
Bat.te l'a - la pel cie - lo l'o - ra del. la pa - ce!

Una voce di TENORE da lontano dolce e sostenendo assai

Or tut.to ta . ce; nel dome . sti . co la . re...

The first system consists of a tenor vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a whole rest, followed by a melodic phrase in G major. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more active treble line with chords.

sol canta il fo . co . la . re... le canzoni del fo . col.....

rit.

The second system continues the tenor vocal line and piano accompaniment. It includes a *rit.* (ritardando) marking above the vocal line. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern.

(♩ = 66)
Un' altra voce di TENORE più lontana

Giù le sa . ra . ci . ne . sche d' o . gni bar . rie . ra !.....

(♩ = 66)

The third system introduces a second tenor voice, marked as 'più lontana'. The vocal line is more sparse and features a descending melodic line. The piano accompaniment continues with the same rhythmic accompaniment.

Una voce di BASSO lontanissima

Rinno . va . te le scol . te al . le ber . te . sche !.....

13 (♩ = 52)

The fourth system features a bass vocal line, marked as 'lontanissima'. The vocal line is very sparse and features a descending melodic line. The piano accompaniment continues with the same rhythmic accompaniment.

Sostenutissimo

FAIDIT

p 3

Ec - co la

Sostenutissimo

rall.

ff

ff

dim. assai

(CAMPANA)

p

(Il silenzio è profondo.)

(Ed ecco Folco)

se - ra!

pp

ppp rall.

morendo

ISABEAU

p lento

Largo e sost.¹⁰ (♩ = 40)

Dormi - vi?

FOLCO

Mosso moderatamente (♩ = 84)

14 Largo e sost.¹⁰ (♩ = 40)

ppp

rall.

p dolce

lento

(Folco risponde con dolcezza)

Sogna - vo!

Sogna - vi?

Moderatamente mosso

ppp

rall.

Moderato

sentito

Sostenuto

I *3 3 3 3 3*
 La coscienza non dunque ri - morde nè turba il tuo cor?.....

F *p dolce 3 3*
 Sogna vo fe -

Moderato

sentito

Sostenuto

p 3

Mosso

mf

Sostenuto

I *3 3*
 Non tre - mi - ti?..... La - crime?.....

F *sempre dolce 3 3*
 . li . cel..... Sogna vo fe -

Mosso

Sostenuto

p 3

Mosso

Sostenuto

I Non an - sie?... terror?...

F *3 3 p* Non tre - mi - ti o

Mosso

Sostenuto

p 3

I. Tempo

I

F

ton.

pian - ti! Non an - sie e ter -ror!

I. Tempo

rall

pp

lento

And.^{te} sostenuto

I

mf *sost*

Sai tu _____ la tua sor - te? _____

F

sp

Dol - cis - si - ma

rall

And.^{te} sostenuto

p

anim.

crea. assai largamente

F

sor - te; nel sogno appa - ri - va tra luci e ful - gor, _____ tri - on - fo di

largamente

p

anim.

crea. assai

sempre cresc.

f

stel - le, tri - on - fo di fior!

sempre cresc.

f

dim.

Sostenuto

ISABEAU

sf

Sai tu..... la tua

15 **Sostenuto**

dim. e rall.

pp

lunga

And.^{te} sostenuto

And.^{te} sostenuto

mor - te?

POLCO

sp

sf

Dolcis - si - ma mor - - - te:..... tri - on - fo di

And.^{te} sostenuto

largamente

largamente

p

p

poco cresc.

F

stel - - - - - le, tri - on - fo di

crea. assai

F

fior.....

allarg.

con espansione

rit.

A tempo dim. molto

p

Moderato

ISABEAU

Nond'a.ni.ma dubbî?... Tu

con

Musical score for the first system, featuring vocal lines for ISABEAU and piano accompaniment. The tempo is Moderato. The piano part includes triplets and dynamic markings like *f* and *f tenutissime*.

And^{te} rit^{to} ed agitato (♩ = 52)

voce piena

sostenendo

so . gni e non senti ri . mor . so del . l'onta che anco . ra mi

And^{te} rit^{to} ed agitato (♩ = 52)

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with triplets and a *sostenendo* marking.

Sostenuto

I^o tempo

cruc . cia? _____

An . co . ra mi bru . cia l'in .

FOLCO

Tu sen . ti che men . ti!

Sostenuto 16

I^o tempo

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with triplets and dynamic markings like *p dolce* and *mf*.

I
giu - ria e la ne - ghi?.....

rit. *assai* *ten.* *ff* *3* *A tempo* *3* **Sost.^{to}**

F
Tu sen - ti che

Sost.^{to}

f *3* *rit. assai* *f* *3* *A tempo* *p* *3*

I
Vil - tà.....

sf *3* *tranco* *3* **Moderato** (♩ = 58)

F
men - ti! Nè in - giu - ria o ver - gogna... nè vil - tà.

ravvivando *3* *3* *3* *f* *3* *deciso*

Moderato (♩ = 58)

mf *ten.* *f* *ten.* *ff* *sostenendo*

I

F

rit. *dim.*

And^{te} mosso (♩ = 78)

FOLCO

p

Fu vi - le l' E - dit - to che vi - li fè

And^{te} mosso (♩ = 78)

pp senza marcare la sincopa

rit.

gli uo - mi - ni, che il di sof - fo - ca - to ha in notte af - fan -

17

rit.

a tempo

cres.

e

- no - sa, che ha spento la vi - ta e cre - a. to il si -

a tempo

cres.

e

largamente

rit. assai

- lenzio in - torno al trionfo di ver - gin glo -

rit. assai

f largamente

And^{te} con anima (♩ = 58)

con voce piena di commozione

rio^{sa}.....

And^{to} con anima (♩ = 58)

f espress.

II

Largo e sost^{to}

a tempo Andante

sol..... ti ha guar.da.ta e ba.cia.ta col rag.gio, lo

Largo e sost^{to}

rit.

p

sentito

a tempo Andante

rit.

sguar.do..... e il suo ba.cio t'han forse in.giu.ria.ta?

p

espress.

sentito

E il

rall.

con anima

F fior..... che ha d'ef-flu-vi-la vi-ta e-sa-la-ta sul bianco tuo

18

con anima

rall. **Mod.^{1o} ritenuto** (♩ = 60)

F se - - no, fu dunque un ol - - trag - gio?

Mod.^{1o} ritenuto (♩ = 60)

And.^{te} con anima

F Qui - so - la, tu sola ero.

And.^{te} con anima

p I.^o tempo And.^{te} con moto

F - i - - - na? La sor - te che i for - ti soc -

I.^o tempo And.^{te} con moto

p *cres. ed anim.*

cres. e rit. molto

F

- cor - re ha me scel.to e chia - ma - to..... A

The first system features a vocal line in G major with a key signature of one flat and a 12/8 time signature. The lyrics are "- cor - re ha me scel.to e chia - ma - to..... A". The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands. Dynamics include *f* and *cres. e rit. molto*.

F

te..... la tua glo - ria!

sostenutiss.

sostenutiss.

largamente

sempre f

più f

rit

The second system continues the vocal line with the lyrics "te..... la tua glo - ria!". The piano accompaniment includes triplets and dynamic markings such as *sostenutiss.*, *largamente*, *sempre f*, *più f*, and *rit*.

F

p **Lento** *rall*

Larghissimo *rall* **Lento**

A me..... la mia mor - te!.....

ff *p* *pp* *rall*

The third system begins with a vocal line in a new section, marked *p*, **Lento**, and *rall*. The lyrics are "A me..... la mia mor - te!.....". The piano accompaniment is marked *Larghissimo* and includes dynamics *ff*, *p*, and *pp*, along with a *rall* marking.

F

And.^{to} sostenuto
doloroso *rit.*

Que - st'e - ra il mio so - gno.....

19 **And.^{to} sostenuto**

rit. *cres. assai* *f*

The fourth system starts with a vocal line in **And.^{to} sostenuto** and *doloroso*. The lyrics are "Que - st'e - ra il mio so - gno.....". The piano accompaniment includes a box containing the number "19" and markings for *rit.*, *cres. assai*, and *f*.

f *appassionato*

Perchè m'hai svegliato?... (♩ = 68)

Con moto

sostenuto

f *col canto*

m. s. *ff*

m. s.

anim.

rall. e dim.

pp

And^{te} molto sostenuto (♩ = 40)

dolcissimo

ppp

rall.

a tempo

pp

con grande espress.

sentito

20

cres. con passione e con anima

movendo assai

(Isabeau: palpitante, gli occhi lagrimosi ancora ma dove è penetrata, si è trasfusa, una luce di dolcezza dalla *sentitissimo*)

cres.

sostenuto

rall.

dolcezza del dire di Folco)

calando con abbandono

riprendendo il tempo

Molto lento (♩ = 38)

con espressione di dolore
pp dolcissimo

ISABEAU

Molto lento (♩ = 38)

con grande dolcezza

I tuo i

molto rit

dim e rall

ppp sostenendo sempre

I oc - chi! Gli a - per - ti oc - chi sol - tan - to col -

I - pe - - vo - li!

p doloroso sostenendo

La colpa è de' tuoi

con espressione di dolore

sostenendo

sostenendo molto

I
 oc . . . chi che in . va . no pian . to pu .

21

sostenendo molto

un poco cres.

I
 . ri . . fi . cal Lu . ce è me . mo . ria ! Gli

cres. ed anim. un poco

calando e rall

I
 oc . chi son la me . mo . ria ! Ri . mem . brano !

dim. e rall

poco rit

a tempo

I
 Ar . di . ti e vi . vi guar . da . no e , peggior an .

a tempo

a tempo

ppp

poco rit

I

co-ra, ri-nar-ra-no!

un poco movendo
sentito

FOLCO

Giu-sto dunque è l'e-dit-to! Sol

sentito un poco movendo

Sost.^{to} molto

ISABEAU (con un grido e un brivido di terrore:) *p* *rit.*

No! fuggi-

mor-te o-bli-a che è te-nebra!

tratt. cres. *rit. assai* *sentitissimo*

Sost.^{to} molto

tratt. cres. *rit. assai* *pp* *dolcissimo rit.*

a tempo

intimo

I ra - i Lonta - ni da me

a tempo *pp*

dolce

I que - gli occhi che nar - ra no!.....

FOLCO *mf*

Do - ve? Ch'io cor - ra ter - re

cres ed anim. assai

cres ed anim. assai

22

F mon - ta - gne, lan - de, o - ce - a - ni,

cres sempre

F Tu sei qui dentro i - gnu - da, au - da - ce,

f sostenendo *rit assai* *con anima crescente*

f sostenendo *con anima crescente*

f sost
 bel - la e glo - ria, sem - pre! *a tempo* *ps* Ch'io
f sost *dim subito* *pp*

con anima sentito molto
 fug - ga? E me - co tu fug - gi, im
23 *sentito molto* *con anima*

cresc. assai *sostenendo*
 - ma - gi need a - nima! E tu mi seguio -
cres. *f sostenendo*

anim. incalz. f marc. rit. **I. Tempo**
 - vun - que, non mor - to! Mor - to? Sei
anim. incalz. f marc. rit. cresc. f sentito **I. Tempo**

ISABEAU *f con molta anima*

Non vo - glio che tu muo - ia! Ti pre - go di

li - be - ra — Perchè?

con molta anima

f (e scoppia in pianti lunghi e dolorosi)

vi - verel

(Egli pure prorompendo in lagrime) *sempre con molta anima*

Iosol che im - plo - ri!... La - scia - mi mo -

sempre con molta anima

f *più sentito*

- ri! — Son i - o che sup - plico! *un poco rubando*

cresc. *più f*

I° Tempo

p Sol..... ul - ti - ma pre -

rimettendosi *rit. assai* **24** I° Tempo

dim. *dim. molto* *pp*

- ghie - ra per - do - na gli oc - chi col -

ISABEAU (improvvisamente assorta in un pensiero non ascolta) *sentito*

Ma gli oc - chi del - lo

(e stende ver'Isabeau gli occhi larghi ed aperti)

- pe - - vo - li!.....

sentito

I

spo - so non danno of - fe - sa nè in -

I

(Strappandosi dal capo le bende claustrali,
di dosso il manto, offrendosi tutta al giovane) *ff* *be*

- giu - ri - a... Pie.tà?.....

FOLCO *animandosi*

No, no! Que - sta è pie - tà...

cres. ed anim. *f* *rit.* *e dim.*

I

pp **Lento** *rit.* *b* (E le due anime finalmente palpitan
entrambe trionfali perché vittoriose)

Non ve - di?... E a - mor!

animato *f* *3* (come innanzi ad una visione)

Il mio

Lento **25** **A tempo Animato**

rit. molto *pp* *espress.* *3* *rit.* *p* *cres. molto* *f*

Sost.^o assai
con slancio

I
F

crea ed anim. *rit.* So. gno.

so. gno! Il mio so. gno! A . . mo. re! A . mo. re!

crea ed anim. *rit.*

Sost.^o assai

I
F

appassionato *rit.* Molto Sost.^o

di co. re che s'av. ve. ra!

Lap. ro. fezia di
Molto Sost.^o

f *rit.* *f* *crea ed anim.* *rit.* *ff*

I
R

f *rit.* *f*

E in co. re io t'en. tro! E,

Di. ol.....

I
 stan - ca d'es - ser sempre so - la, chiedo a - si - lo al tuo
 F
 La gran pa - ro - la dal mi -

I
 cor che m'ha so - gna - ta. Io vi - vo in
 F
 - ste - - ro d'un so - gno ri - ve - la - ta. Io vi - vo in

26

I
 te... tri - on - fal - men - te, A - mor!..
 F
 te... tri - on - fal - men - te, A - mor!... Il mio

(Dietro di una colonna, dove ha potuto non visto celarsi, di dove ha potuto in tempo udire gli impetuosi entusiasmi degli amanti, ed ha potuto comprendere l'intenzione della fanciulla)

CORNELIUS

Animato

rall. assai

dim. e rall. assai

(e interrompendosi, senza

I
 Quatten-di, Fol - co! A - mor mi dà grand'a - li -
 so - gno! Il mio so - gno!

C

pp *dim. subito molto* *p* *dim. e rall. assai* *pp*

altro dire la Fanciulla, arditamente, sale la scala che mette alle stanze regali per gridare al Re suo padre la novella di essersi finalmente Isabeau piegata ai suoi comandi scegliendosi uno sposo)

Andante sostenuto (♩ = 46)*mf*

C

Andante sostenuto (♩ = 46) Ah, per mia fè, giam.

pp dolce

All.^o giusto (♩ = 100)

(scende rapido verso il corpo di guardia)

C

.ma - il Sal - via - mo tro - no e

All.^o giusto (♩ = 100)

f

Re! (di nuovo scoppiano le orribili minacce; e si avvicinano)

SOP. I. e II. *f*

CONTR. *f*

TEN. I. e II. *f*

BASSI *f*

È no-stro! È no - - stro!

È no-stro! È no - - stro!

È no-stro! È no - - stro!

È no-stro! È no - - stro!

(E il Vegliardo ecco apparire tenendo aperto l' Editto e agitandolo trionfalmente. Pochi audaci

dapprima lo seguono, osano penetrare; entrano!
Altri sopraggiungono e gridano:)

fuo - ri! fuo - ri!

fuo - ri! fuo - ri!

fuo - ri! fuo - ri!

fuo - ri! fuo - ri!

27

(Quasi subito invece dagli appartamenti del Re, La voce d'Isabeau, voce vibrante l'amore e la felicità, ISABEAU grida chiamando:)

f Fol - co!... Mio Fol - co!...

(E cento braccia afferrano Folco! E d'un colpo violentemente Folco è spinto fuori, giù nella piazza)

f Al ne - ro
f Al ne - ro
f Al ne - ro
f Al ne - ro

cres ed anim. *sempre più*

(Ed ecco Isabeau entra! Guarda! cerca:) *ff* Fol - co?...

tra - ve le - ghia - mo - lo!.....
 tra - ve le - ghia - mo - lo!
 tra - ve le - ghia - mo - lo!
 tra - ve le - ghia - mo - lo!.....

cres. molto *un poco tratt*

Molto ritenuto (♩ = 48)

ff con disperazione

Oh, gri - da or -

ff Pria la ver - go - gna!

ff Pria la ver - go - gna!

ff Pria la ver - go - gna!

ff Pria la ver - go - gna!

Molto ritenuto (♩ = 48)

Pria la ver - go - gna!

ff

un poco anim.

12

3 ri - bi - lit

ff Oh, le fe - ro - ci

ff tut - te le mor - ti po - i

ff tut - te le mor - ti po - i

ff tut - te le mor - ti po - i

ff tut - te le mor - ti po - i

28 *rit*

un poco anim.

12

(E scende! rapida! correndo! gridando!)

bel - ve!

ff (gridando) *anim.* *incalz.*

al fal - co - nie - ro! Mor - te! Mor - te! Mor - te! Mor - te! Mor - te!

al fal - co - nie - ro! Mor - te! Mor - te! Mor - te! Mor - te! Mor - te!

al fal - co - nie - ro! Mor - te! Mor - te! Mor - te! Mor - te! Mor - te!

al fal - co - nie - ro! Mor - te! Mor - te! Mor - te! Mor - te! Mor - te!

ff rit *ff anim. e cresc.* *incalz.*

sempre f

Fol - coi Fol - col Son I - sa - beau... Son I - sa -

ritenuto *sempre ff* *sempre rit* *e cresc.*

Molto ritenuto

1 *(gridando)* beau..... Son i . o!... *f* Con te!

ff Al-la

ff Al-la

ff Al-la

ff Al-la

ff Al-la

ff Al-la

ff Al-la

Molto ritenuto

ff *marcatissimo*

f *ba* *f* *#* (*gridando*)

Con te... Co - si... per

go - gna! Mor - tel!

go - gna! Mor - tel!

go - gna! Mor - tel!

go - gna! Mor - tel!

go - gna! Mor - tel!

go - gna! Mor - tel!

go - gna! Mor - tel!

fff

I

sem - - pre!...

(Su dalla piazzetta prorompe
Un Grido terribile di orrore
di popolo :)

ff Or - ro - re! *ff* Re - gi - not - ta è fe - ri - ta!

ff Or - ro - re! *ff* Re - gi - not - ta è fe -

ff Or - ro - re! *ff* Re - gi -

ff Or - ro - re! *ff* Re - gi - not - ta è fe - ri - ta!

ff Or - ro - re! *ff* Re - gi - not - ta è fe -

ff Or - ro - re! *ff* Re - gi -

ff Or - ro - re! *ff* Re - gi -

ff *assai animato*

29

ri - ta! Or.ro . .

not - ta è fe - ri - ta! Or.ro . .

ri - ta! Or.ro . .

not - ta è fe - ri - ta! Or.ro . .

fff

ff

ff

rall
p cupo

re! Or.ro . . re!

p cupo

re! Or.ro . . re!

p cupo

re! Or.ro . . re!

p cupo

re! Or.ro . . re!

p cupo

re! Or.ro . . re!

rall

dim subito *mf cupo* *f*

mf cupo

Sostenutissimo

Lento

ISABEAU

(Voce di Isabeau che gli risponde dolcissimo:) *p con molta dolcezza*

Per sem-pre

Tu... fe - ri - ta?...

Lento

Sostenutissimo

f *pp m.s. con estrema dolcezza*

(affettuosamente)

tu - a... Co - si!

p

1 Mi sen - ti?...

FOLCO *con anima*
E ti veg-go,

p *sentito* 30 *con anima*

F

O I . sa . beau ! Hogli oc . chi

crea ed anim. *molto espress. sost.* *sostenendo*

ISABEAU

con affetto

O Fol . co mi . o !

dolcissimo con abbandono

spen . ti, ma veggo il sogno d'or ! A .

calando con abbandono *p* *crea ed*

crea

A . mor ! A . . . mor !

anim. *crea.*

. mor ! A . . . mor !

Sost^{to} e grandioso

I

F

And^{te} con moto

Sost^{to} e grandioso

m.s. marcato

ff

ff

rall.

Molto animato

31 Ritenuto

(Sale dalla sottostante piazzetta e si espande pel larghi vani

ff

ff

cres.

delle arcate la rossastra sanguinosa luce delle torce.)

precipitando

Molto mosso

SOP. I.e II.

CONT.

TEN. I.e II.

BASSI

Or - - ro - - re!

Or - - ro - - re!

Or - - ro - - re!

Or - - ro - - re!

Molto mosso

Ritenutissimo

fff Cr.ro . . . rel.

fff Cr.ro . . . rel.

fff Cr.ro . . . rel.

fff Cr.ro . . . rel.

32 Un poco trattenuto

Ritenutissimo

ff

fff

